FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
EN INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
DA INSTALLATIONS- OG BRUGSVEJLEDNING
DE MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Brandt

Hotte de cuisine
Cooker hood
Emhætte til køkken
Dunstabzugshaube



Brandt

FR 01
EN 17
DA 32
DE 47

Chère Cliente, Cher Client,

*Vous venez d'acquérir une hotte **BRANDT** et nous vous en remercions.*

Nous avons mis dans cet appareil toute notre passion, notre savoir-faire pour qu'il réponde au mieux à vos besoins. Innovant, performant, nous l'avons conçu pour qu'il soit aussi toujours facile à utiliser.

*Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de hottes aspirantes, de cuisinières, de lave-vaisselle, de lave-linge, de sèche-linge, de réfrigérateurs et congélateurs que vous pourrez coordonner à votre nouvelle hotte **BRANDT**.*

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

*Et connectez-vous aussi sur notre site **www.brandt.com** où vous trouverez tous nos produits, ainsi que des informations utiles et complémentaires.*

BRANDT

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

www.brandt.com

SOMMAIRE

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR
- Consignes de sécurité ____ 03
- Respect de l'environnement ____ 04
- Description de votre appareil ____ 05

2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL
- Utilisation en version évacuation ____ 06
- Utilisation en version recyclage ____ 06
- Raccordement électrique ____ 07
- Montage de la hotte ____ 08
  - Evacuation extérieure ____ 08
  - Recyclage ____ 10

3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL
- Description des commandes ____ 11

4 / ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL
- Nettoyage des filtres à graisse ____ 12
- Changement des filtres charbon ____ 12
- Nettoyage et entretien de la carrosserie ____ 13
- Changement de lampe ____ 13
- Entretenir votre appareil ____ 14

5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ____ 15

6 / SERVICE APRES-VENTE
- Interventions ____ 16
- Relations consommateurs ____ 16

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



Important

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

• *CONSIGNES DE SÉCURITÉ*

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.
- Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayer pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.
- Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante.

Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.
- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon…) n'est pas autorisé.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).
- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.
- Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page “Service Après-Vente et Relations Consommateurs”. (Cette page vous explique également où les trouver sur votre appareil).



Attention

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utilisez la hotte sans les filtres à graisse.

Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisants du gaz ou un autre combustible.

• *RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT*

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

- Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce



logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

- Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

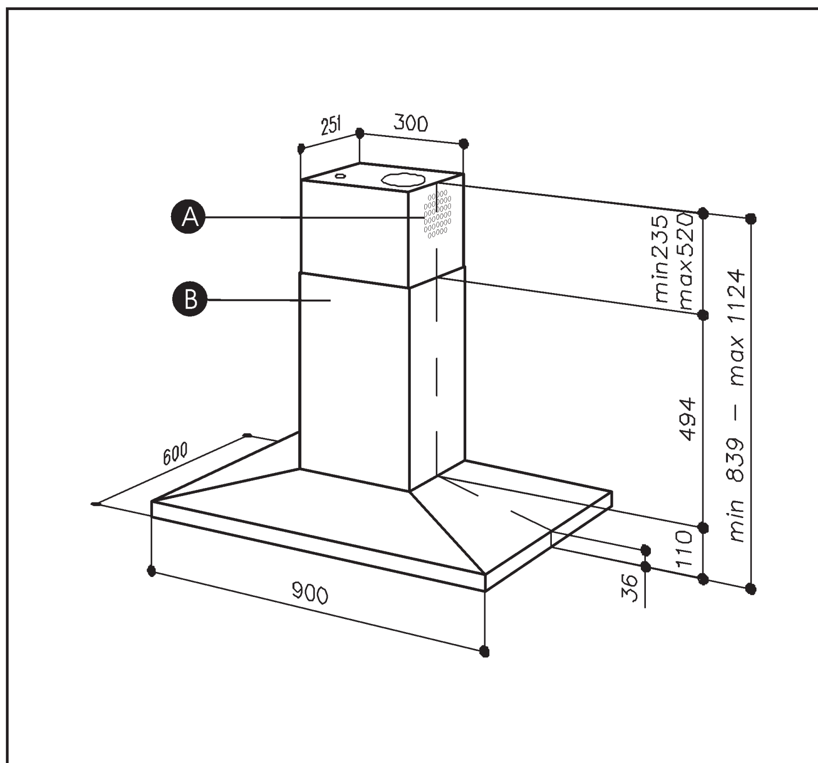


Attention
L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.



Attention
Avant la première utilisation du filtre à graisse, retirez le film de protection.

• DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



A Fentes

B Cheminée

- L’appareil doit être débranché pendant l’installation ou dans l’éventualité d’une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l’intérieur de la hotte.
- Si l’installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l’appareil à un conduit d’évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d’évacuation, quel qu’il soit ne doit pas déboucher dans les combles.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d’au moins 65 cm d’un plan de cuisson.

L'appareil peut être utilisé soit en version à évacuation extérieure soit en version à recyclage.
L’appareil est livré pour fonctionner en recyclage, le filtre à charbon actif est monté d’origine (Option Ref. AK775AE1).

• *UTILISATION EN VERSION EVACUATION*

Vous possédez une sortie vers l’exterieur *(fig. 1)*
Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l’intérmedaire d’une gaine d’évacuation (minimum Ø 125mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable). ATTENTION ! pour des exigences de montage la gaine doit être impérativement flexible.
Votre hotte étant livrée en version recyclage, vous devez préalablement retirer les filtres à charbon actifs.

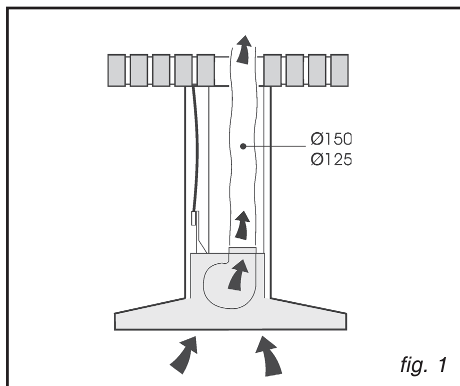


fig. 1

• *UTILISATION EN VERSION RECYCLAGE*

Vous ne possédez pas de sortie vers l’exterieur *(fig. 2)*
Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.
L’air et les vapeurs convoyés par l’appareil sont épurés par les filtres à charbon et remis en circulation à travers les fentes latérales d’aération de la cheminée.

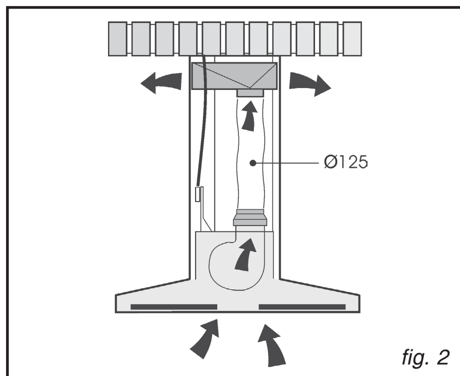


fig. 2

• RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.
Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.
Vérifiez que:
- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.


Attention
Cet appareil doit être relié à la terre. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte.
Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.
Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm² (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 230-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.
Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.


Attention
Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.


Attention
Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

• *MONTAGE DE LA HOTTE*



Attention

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.



Attention

Il faut au moins trois personnes pour monter cet appareil; il est conseillé de confier les opérations d'installation à des spécialistes. En outre, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement toutes les phases de montage et de vous assurer, lorsque vous aurez terminé, que l'appareil est solidement fixé.

La distance minimum entre la surface de support des casseroles sur le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être de 650 mm. Si les consignes, pour l'installation du plan de cuisson, indiquent une plus grande distance, il faut en tenir compte.

- A l'aide du gabarit de perçage faite les trous pour la fixation au plafond, à la verticale de votre table de cuisson. Faire attention à toutes les indications pour le positionnement final de l'appareil. N'oubliez pas qu'un des axes du gabarit doit correspondre à l'axe des commandes de la hotte.
- Fixez l'étrier au plafond, à l'aide des vis et des chevilles fournies (Fig. 3); faites attention car le positionnement de l'étrier détermine la position finale de l'appareil: le côté avec la fente B correspond au côté opposé aux commandes.

Monter la plaque circuit électrique en la fixant avec 2 vis et 2 rondelles (Fig. 4).

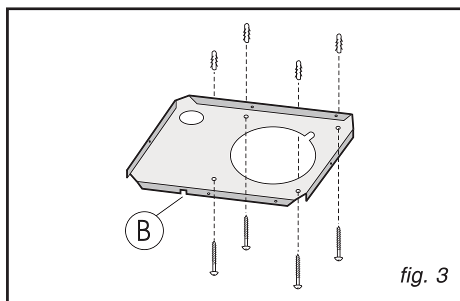


fig. 3

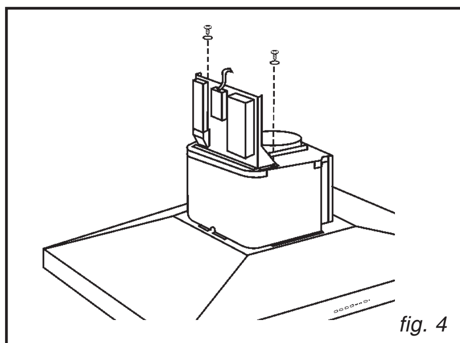


fig. 4

• *Evacuation extérieure*

- Fixez la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer le tuyau d'évacuation d'air à l'intérieur de la structure

télescopique et l'alimentation électrique par l'orifice de l'étrier (Fig. 5). Réglez la hauteur de la structure télescopique à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig. 6) en sachant que la hauteur de la hotte est de 110 mm et que la distance de la hotte, par rapport à la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig.7).

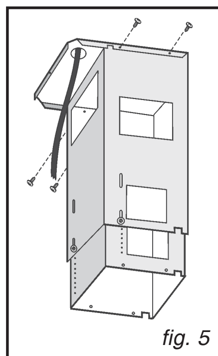
- Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfiler-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le bas; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig.8). Prenez le tuyau inférieur et enfiler-le de la même manière que l'autre; faire-le coulisser vers le haut et bloquez-le dans cette position à l'aide d'un ruban adhésif (Fig.9).
- Fixer la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig.10.
- Par les ouvertures H (Fig.10) fixer le tuyau d'évacuation de l'air à la bouche de sortie d'air du moteur (M).
- Effectuer le raccordement électrique avec le câble d'alimentation.
- Oter le ruban adhésif et faire descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.



Attention
Votre hotte étant livrée en version recyclage, vous devez préalablement retirer les filtres à charbon actifs.



Conseil
Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm (non livrée). Limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine. Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.


fig. 5

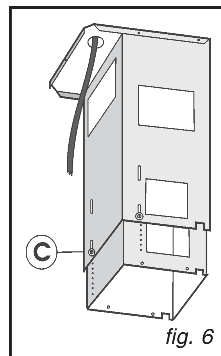


fig. 6

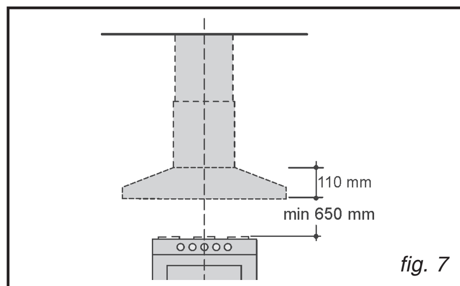
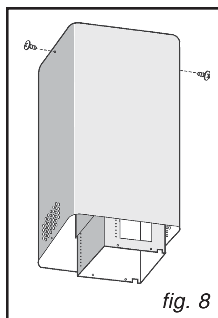
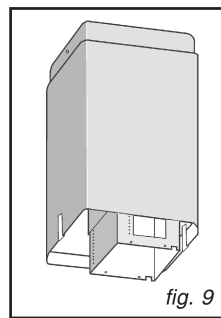


fig. 7


fig. 8


fig. 9

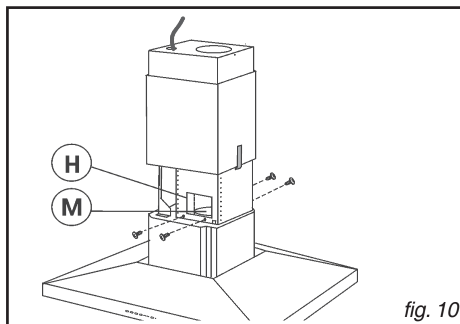


fig. 10

• *Recyclage*

- Fixer la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer l'alimentation électrique par l'orifice de l'étrier (Fig. 5). Régler la hauteur de la structure télescopique à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig.6) en sachant que la hauteur de la hotte est de 110 mm et que la distance de la hotte, par rapport à la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig. 7).
- Enfiler le déflecteur d'air (F) dans la structure (Fig. 11). Par les ouvertures G (Fig. 12), montez la bride (W) sur le déflecteur (F) en le bloquant avec un mouvement rotatoire. Fixez au bride (W) un tuyau souple (diamètre 125mm) pour l'évacuation de l'air (Fig. 12).
- Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfiler-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le haut; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig. 13). Prenez le tuyau inférieur et enfilez-le de la même manière que l'autre; faites-le coulisser vers le haut et bloquer-le dans cette position à l'aide d'un ruban adhésif (Fig. 9).
- Prenez le réducteur (Fig. 14R) et assembler-la sur la bouche d'évacuation de l'air de votre hotte au moyen d'une pression légère.
- Fixer la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig. 15.
- Fixer le tuyau d'évacuation de l'air à la réduction (R) par les ouvertures H (Fig.15).
- Effectuer le raccordement électrique avec le câble d'alimentation.
- Oter le ruban adhésif et faire descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.

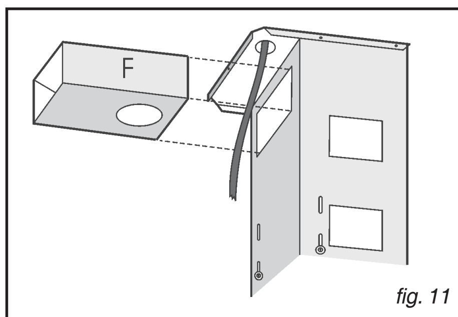


fig. 11

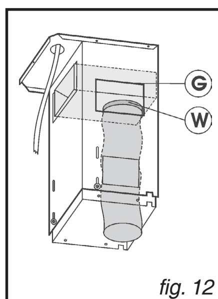
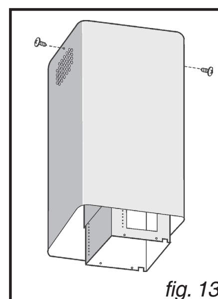


fig. 12


fig. 13

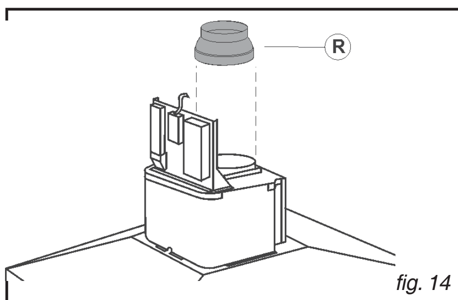


fig. 14

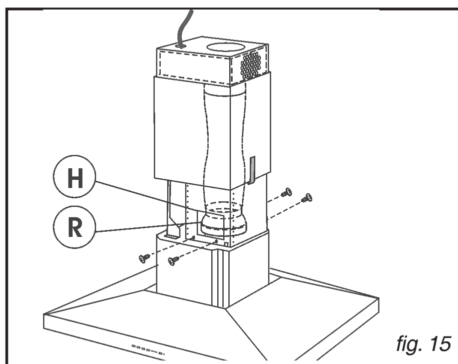


fig. 15

• DESCRIPTION DES COMMANDES

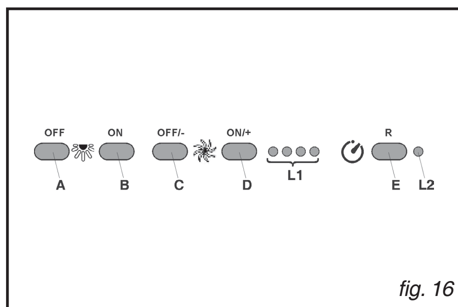


fig. 16

Touche A: éteint l'éclairage.
Touche B: Allume l'éclairage.
Touche C: Diminue la vitesse pour arriver à la vitesse minimum. Si pressée pendant 2" le moteur s'arrête.
Touche D: Actionne le moteur (en rappelant la dernière vitesse utilisée) et augmente la vitesse pour arriver à la vitesse maximale.
Touche E: RESET ALARME FILTRES / TIMER : si l'on appuie sur la touche pendant l'affichage de l'alarme des filtres (avec le moteur arrêté) on remet à zéro le comptage des heures. En appuyant sur la touche pendant le fonctionnement du moteur, on active le TIMER, la hotte s'éteint donc automatiquement après 5 minutes.

L1) Les 4 témoins lumineux VERTS signalent la vitesse en cours.
L2) Quand le témoin lumineux est rouge (avec le moteur arrêté) il indique l'ALARME DES FILTRES. Quand le témoin lumineux est vert (clignotant) il indique que le TIMER a été actionné par la touche E.

ALARME FILTRES
Après 30h de fonctionnement le voyant L2 devient ROUGE. Il signale que les filtres à graisse doivent être nettoyés. Après 120h de fonctionnement le voyant L2 devient ROUGE et clignote il indique que les filtres à graisse doivent être nettoyés et les filtres à charbon remplacés. Après avoir nettoyé les filtres à graisse (et/ou remplacé les filtres à charbon), appuyer sur la touche E pour faire redémarrer le comptage des heures pendant la visualisation de l'alarme filtres.


Conseil
Ce guide d'installation et d'utilisation est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipments peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.



Attention
Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.



Attention
Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.

• *NETTOYAGE DES FILTRES A GRAISSE*

Il est important de veiller à nettoyer périodiquement les filtres à graisse.
Intervalle de nettoyage des filtres:
les filtres à graisse doivent être nettoyés toutes les 30 heures de fonctionnement environ (lorsque, avec moteur arrêté, le voyant à droite “L2” devient rouge ou rouge clignotant).
Après avoir nettoyés les filtres, pour faire repartir le comptage des heures (Reset), appuyer sur la touches E, pendant le voyant est allumé).

Laver les filtres avec un nettoyant ménager du commerce puis rincer abondamment et sécher. Ce nettoyage peut être effectué dans un lave-vaisselle **en prenant soin de ne pas mettre les filtres en contact avec de la vaisselle sale ou avec couverts en argent.**

• Démontage des filtres à graisse (fig.17)
à l’aide de la poignée, pousser l’arrêt vers l’intérieur et tirer le filtre vers le bas.

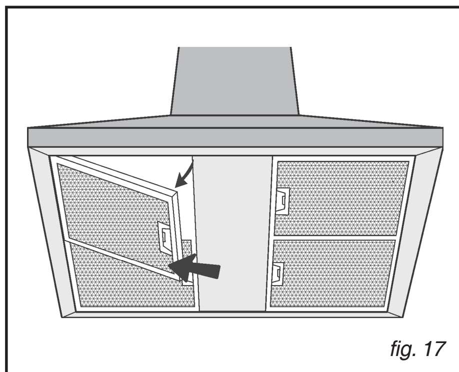


fig. 17

• *CHANGEMENT DES FILTRES CHARBON*

Si l’appareil est utilisé en version recyclage, il faut remplacer les filtres à charbon périodiquement.
Intervalle de remplacement des filtres:
Les filtres à charbon doivent être remplacés toutes les 120 heures de fonctionnement environ (lorsque, avec moteur arrêté, le voyant à droite “L2” devient rouge et clignote).
Après avoir montés les filtres, pour faire repartir le comptage des heures (Reset), appuyer sur la touches E, pendant le voyant clignote).

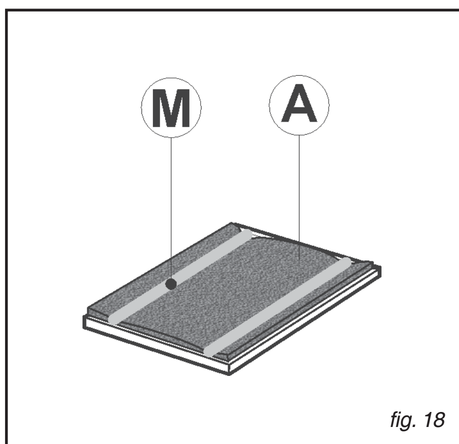


fig. 18

• ***Démontage des filtres à charbon (fig.18)***
- Enlever les filtre à graisse (Fig. 17): à l'aide de la poignée, pousser l'arrêt vers l'intérieur et tirer le filtre vers le bas.
- Pour extraire les filtres à charbon (A), déposer les blocages filtres M.

Réf. filtre à charbon:
AK775AE1

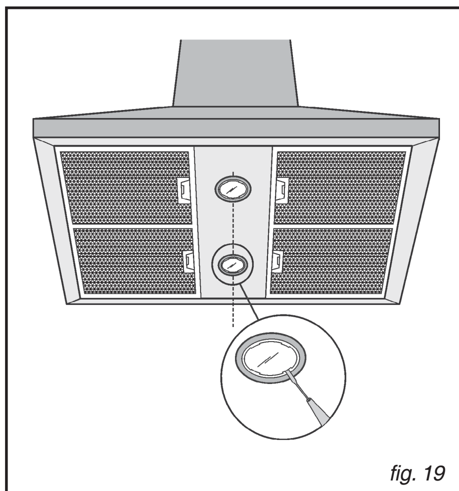


fig. 19

• *NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE*

Pour le nettoyage de la carrosserie de l'appareil, éviter l'emploi de produits contenant des abrasifs.

• *CHANGEMENT DE LAMPE*



Attention
Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

Pour remplacer les lampes halogènes, ouvrez le couvercle en faisant levier grâce aux fissures prévues à cet effet (Fig. 19). Remplacez-les par des lampes ayant les mêmes caractéristiques. **ATTENTION: Ne pas toucher l'ampoule à main nue.**


Attention
Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

• *ENTRETENIR VOTRE APPAREIL*

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	**N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.**	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre à graisse	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières.Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale **(ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent).**
Filtre charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les six mois en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la Hotte) et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



L'expertise des professionnels au service des particuliers

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.
Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: • il n'y apas de coupure de courant. • une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: • la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée. • la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air. • le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

• INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique *(fig.20).*

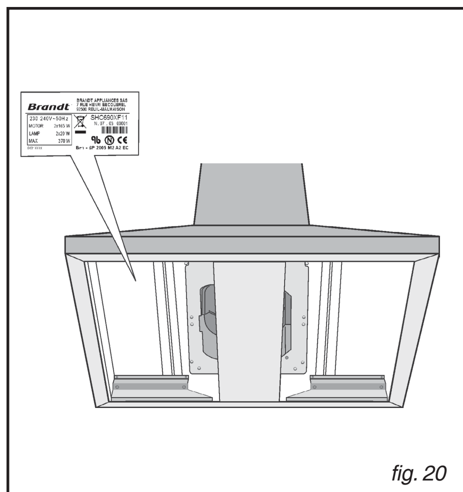


fig. 20

PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de ***pièces détachées certifiées d'origine.***



• RELATIONS CONSOMMATEURS

• Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :
informations, conseils, les points d evente, les spécialistes après-vente.

• Pour communiquer :
nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions aux quelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

Service Consommateurs BRANDT
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE CEDEX

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 01 *

* 0,34 € TTC / min à partir d'un poste fixe

Tarif en vigueur à la date d'impression du document.

** Service fourni par Brandt Customer Services, société par actions simplifiée au capital de 2.5000.000 euros, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône - RCS Pontoise 440 303 303*

Brandt Appliances - société par actions simplifiée au capital de 10.000.000 euros RCS Nanterre 440 302 347.

Brandt

FR 01

EN 17

DA 32

DE 47

Dear Customer,

*You have just acquired a **BRANDT** hood and we would like to thank you.*

We have invested all our dedication and know-how in this appliance so that it would best meet your needs. With innovation and performance, we designed it to be always easy to use.

*In the **BRANDT** product range, you will also find a wide choice of ovens, microwaves, cooking hobs, cookers, dishwashers, washing machines, driers, fridges and freezers, that you can coordinate with your new **BRANDT** hood*

*Visit our website **www.brandt.com** where you will find all of our products, as well as useful and complementary information.*

BRANDT

As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.

Warning: Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.

www.brandt.com

1 / NOTICES TO THE USER
- Safety recommendations 19
- Environmental protection 20
- Description of your appliance 21

2 / INSTALLING YOUR APPLIANCE
- Using the evacuation mode 22
- Using the recycling mode 22
- Electrical connections 23
- Assembling the hood 24
  - Ducting mode 24
  - Filtering mode 26

3 / USING YOUR APPLIANCE
- Description of the control panel 27

4 / CARING FOR AND CLEANING YOUR APPLIANCE
- Cleaning the grease filters 28
- Changing the charcoal filters 28
- Cleaning and caring of the casing 29
- Changing the light bulb 29
- Maintaining your appliance 30

5 / TROUBLESHOOTING 31

6 / AFTER SALES SERVICE 31



Attention

Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives the user guide. Please become familiar with these recommendations before installing and using your oven. They were written for your safety and the safety of others.

• *SAFETY RECOMMENDATIONS*

- This oven was designed for use by private persons in their homes.
- This appliance is to be used by adults.
Make sure that children do not touch and that they do not treat it as a toy. Make sure that they do not touch the appliance's control panel.
- When you receive the appliance, unpack or have it unpacked immediately. Give it an over-all general inspection. Make note of any concerns or reservations on the delivery slip and make sure to keep a copy of this form.
- Your appliance is intended for standard household use. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose than that for which it was designed.
- Do not modify or attempt to modify any of the characteristics of this appliance. This would be dangerous to your safety.
- Repairs must only be carried out by an approved specialist.
- Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts.
- Provide adequate ventilation for the room in the case of simultaneous use of the hood and other appliances powered by an energy source other than electricity. This will prevent the hood from aspirating the combustion gases.
- You should never "flambé" dishes under the hood or operate gas rings under the hood without placing cookware on them (the flames sucked up into the hood can damage the appliance).
- When frying food under the appliance, you must carefully monitor the preparation at all times.
Oils and grease brought to very high temperatures can catch fire.
- Respect the recommended frequency of cleanings and filter replacements. The accumulation of grease deposits may cause a fire.
- The hood should never be used over a combustible fuel burning stove (wood, coal, etc.).
- Never use steam or high-pressure devices to clean your appliance (requirement imposed by electrical safety).
- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to modify their technical, functional or aesthetic characteristics, making any changes to their features considered necessary or desirable in view of technical progress.
- In order to easily locate the reference information for your appliance, we recommend that you note these data on the "After-Sales Service Department and Customer Relations" page.
(This page also explains to you where to find this information on your appliance.)



Warning

In the case of a kitchen heated by a device connected to a chimney (a stove, for example) the "filtering" version of the hood should be installed. Do not use the hood without grease filters.
Suitable ventilation should be provided in the room when the hood is used at the same time as appliances operated by gas or another combustible fuel.

• *ENVIRONMENTAL PROTECTION*

- This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.
- Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.



- We thank you doing your part to protect the environment.

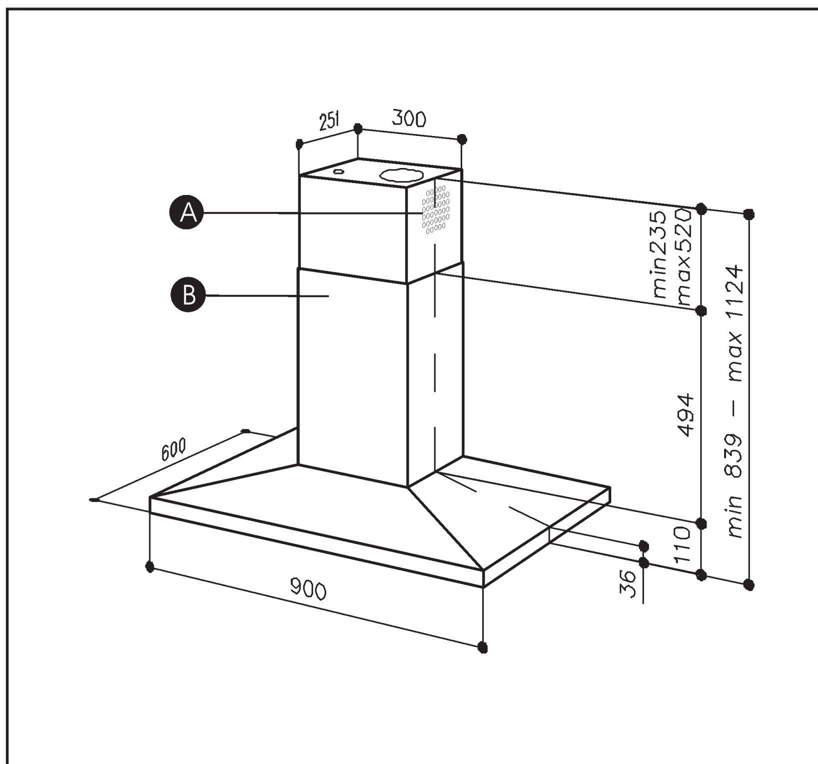


Warning
Installation should only be performed by installers and qualified technicians



Warning
Remove the protective film from the grease filter before use.

• DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE



A Air exhaust grids

B Telescopic flues

- The appliance must be unplugged during installation or when any repairs or maintenance work is being performed.
- Ensure that the network voltage corresponds to the voltage noted on the identification plate located inside the hood.
- If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your Appliance, call upon a professional electrician.
- If the hood is being used in evacuation mode, do not connect the appliance to a combustion gas exhaust duct (boiler, chimney, etc.) or to a CMV (controlled mechanical ventilation) system.
- Under no circumstances should the exhaust duct empty into the attic.
- Install the hood at safe distance of at least 65 cm from an cooking hob.

This appliance can be installed in either duction version or filtering version.
The appliance is supplied in the filtering version, the charcoal filter is installed (Ref.AK775AE1).

• *USING THE DUCTING MODE*

<u>If you posses an outlet to the exterior</u>
(fig. 1)
Your hood can be connected to this outlet using a flue (minimum Ø 125mm that is enamelled, in aluminium, flexible or made of inflammable material). CAUTION! For installation reasons the flue must absolutely be flexible.
Your cooker hood is a filtering version. All you need to do is to remove the charcoal filters first.

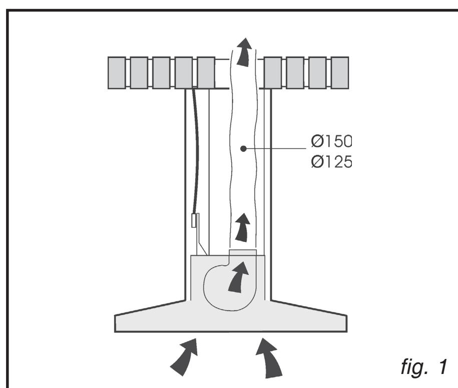


fig. 1

• *USING THE FILTERING MODE*

<u>If you do not posses an oulet to the exterior</u>
(fig. 2)
All of our appliances can be used in recycling mode.
The air and steam taken up by the unit are purified with charcoal filters and returned to the environment through the aeration grids on the side of the telescopic flue.

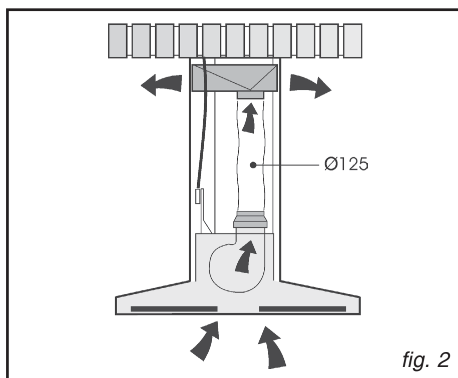


fig. 2

• *ELECTRICAL CONNECTIONS*

During installation and maintenance operations, the appliance must be unplugged from the electrical grid; fuses must be cut off or removed. The electrical connections are made before the appliance is installed in its housing.

Ensure that
- the electrical installation has sufficient voltage,
- the electrical wires are in good condition,
- the diameter of the wires complies with the installation requirements.



Warning

This appliance must be grounded.
We cannot be held responsible for any accident resulting from an inexistent, defective or incorrect ground lead.

In case your appliance is not furnished with a non separating flexible cable and has no plug, or has not got any other device ensuring omnipolar disconnection from the electricity main, with a contact opening distance of at least 3mm, such separating device ensuring disconnection from the main must be included in the fixed installation.
This appliance is delivered with a H05VVF power cord that has three-0.75mm^2 conductors (neutral, phase and ground). It must be connected to the main power supply (which should be a 230-240V single phase current) via a CEI60083 standardised socket that should remain accessible after installation, in keeping with installation guidelines.
If the power cable is damaged, call the after-sales service department in order to avoid danger.



Warning

If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your appliance, call upon a professional electrician.



Warning

If the hood displays any malfunctions, unplug the appliance or remove the fuse corresponding to the electrical socket where your appliance is plugged in.

• *ASSEMBLING THE HOOD*



Warning
The hood must be installed in compliance with all applicable regulations concerning the ventilation of premises. In France these regulations are described in DTU 61.1 from the CSTB. In particular, the evacuated air should never be conveyed to a duct used to evacuate smoke from appliances that use gas or other combustible fuels. Unused ducts may only be used after approval from a competent specialist.



Warning
Three people are required for proper installation; the unit should be installed by a qualified operator. Also follow carefully each step of the assembly instructions, and once installation has been completed, make sure that the hood is firmly secured in place.

The distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lower part of the hood must be at least 650 mm. If the instructions for installation for the hob specify a greater distance, this has to be taken into account.

- Using the special drilling template, drill the holes for fixing to the ceiling on the vertical side of your hob. Carefully observe all the indications for final positioning of the apparatus. Take into account that one of the template axes must correspond to the axis of the hood controls.
- Fix the bracket to the ceiling using the screws and screw anchors provided (Fig. 3). Be careful, because the position of the bracket determines the final position of the apparatus: the side with the slot B corresponds to the side opposite the controls. Fit the electrical system plate, securing it with 2 screws and 2 washers (Fig.4).

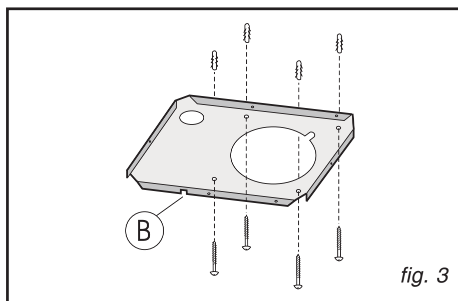
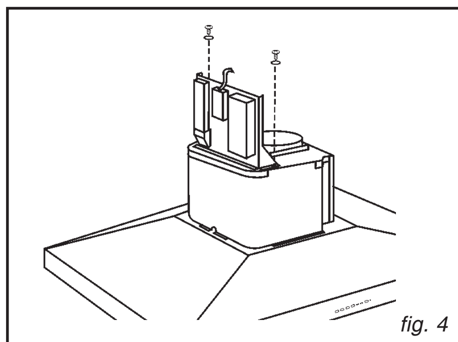


fig. 3


fig. 4

• *Ducting mode*

- Secure the telescopic structure to the bracket using 4 screws (provided), passing the air exhaust pipe inside the telescopic structure and running the power cable through the hole in the bracket (Fig. 5). Adjust the height of the telescopic structure using the 4 retaining

screws C (Fig. 6) bearing in mind that the height of the hood is 110 mm and that the distance of the hood from the hob must be at least 650 mm (Fig. 7).
- Take the upper flue (the one with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots at the bottom; secure the flue to the bracket with 2 screws (Fig.8). Take the lower flue and fit it in the same way as the upper flue; slide it upwards and secure it in that position with some adhesive tape (Fig. 9).
- Secure the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) - Fig. 10.
- Through the openings H (Fig. 10) secure the air exhaust pipe to the air vent of the motor (M).
- Make the electrical connection by means of the power cable.
- Remove the adhesive tape and let the lower flue slide down, gently resting it on the hood .



Warning
This is the filtering version of your cooker hood; you must first remove the charcoal filters.

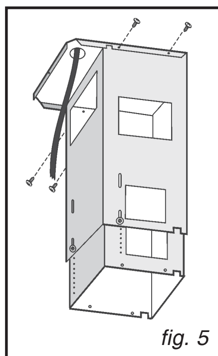


fig. 5

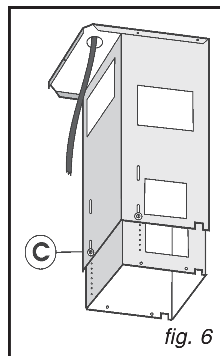


fig. 6

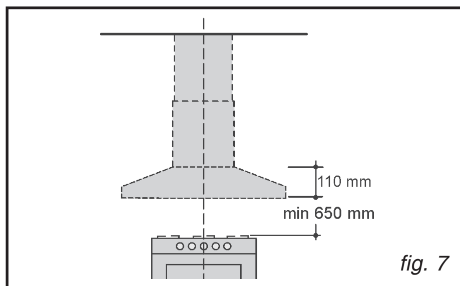


fig. 7

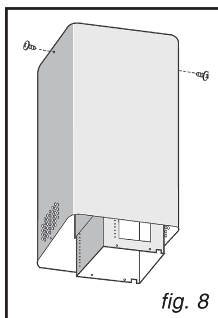


fig. 8

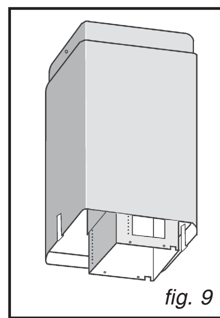


fig. 9



Tip
For optimal use of your appliance, we recommend that you connect the hood to a 150 mm-diameter flue (not delivered with the appliance). Minimise the number of angles and bends and the lengths of the flue. In the event that the hood will be operated using out-door evacuation, you should ensure a sufficient inflow of fresh air to avoid a pressure deficiency in the room.

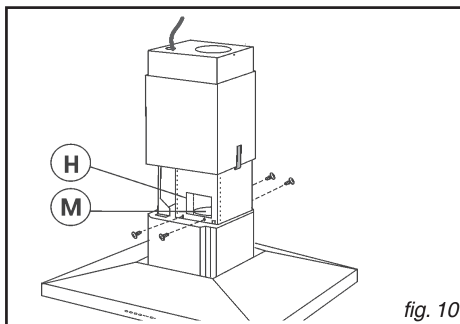


fig. 10

• *Filtering mode*

- Secure the telescopic structure to the bracket using 4 screws (provided), running the power cable through the hole in the bracket (Fig.5). Adjust the height of the telescopic structure using the 4 retaining screws C (Fig. 6) bearing in mind that the height of the hood is 110 mm and that the distance of the hood from the hob must be at least 650 mm (Fig.7).
- Insert the air baffle (F) into the structure (Fig.11) Through the openings G (Fig. 12), fit the flange (W) to the baffle (F) and lock it with a rotary movement. Fit a flexible hose (125 mm diameter) to the flange (W) for air evacuation (Fig. 12).
- Take the upper flue (the one with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots at the top; secure the flue to the bracket with 2 screws (Fig. 13). Take the lower flue and fit it in the same way as the upper flue; slide it upwards and secure it in that position with some adhesive tape (Fig. 9).
- Take the reducer (Fig. 14R) and fit it on the air vent of the hood, exercising slight pressure.
- Secure the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) - Fig. 15.
- Secure the air exhaust pipe to the reducer (R) through the openings H (Fig. 15).
- Make the electrical connection by means of the power cable.
- Remove the adhesive tape and let the lower flue slide down, gently resting it on the hood .

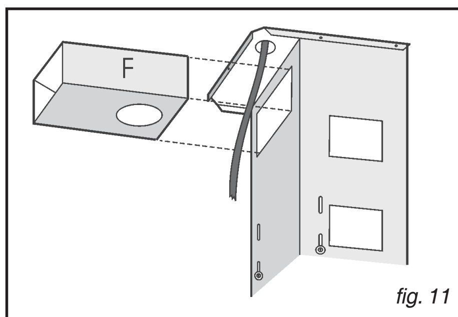


fig. 11

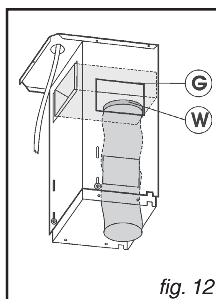
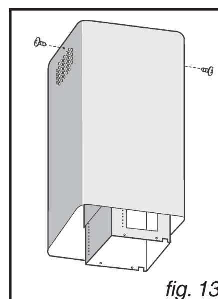


fig. 12


fig. 13

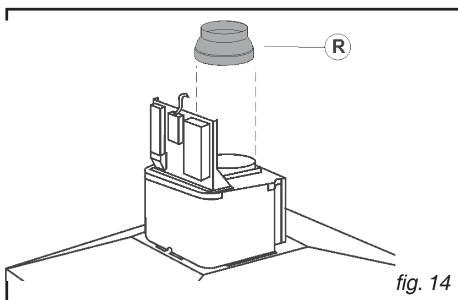


fig. 14

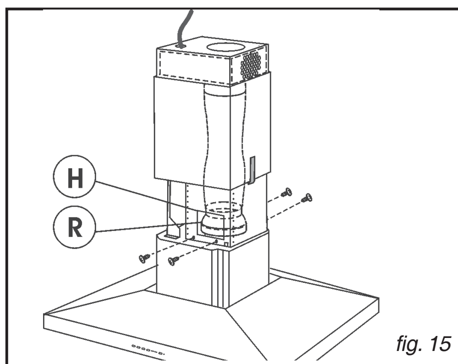


fig. 15

• DESCRIPTION OF CONTROL PANEL

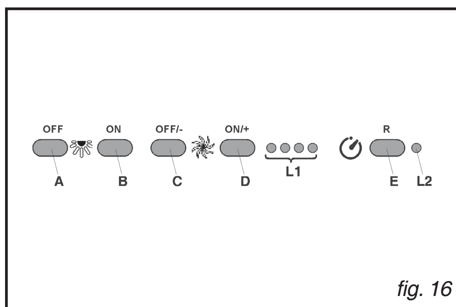


fig. 16

Button A: Turns the LIGHTS off
Button B: Turns the LIGHTS on.
Button C: Decreases speed down to minimum speed. If pressed for 2" the motor is turned off.
Button D: Activates the motor (calling the last speed used) and increases the speed until reaching maximum.
Button E:FILTER ALARM/TIMER RESET: when pressing the key during display of the filter alarm (motor off) it resets the hour counter. When pressing the key when the motor is running, the TIMER is activated and the hood will automatically be switched off after 5 minutes.

L1) The 4 green LEDs indicate the running speed.
L2) When the LED is red (motor off) it indicates the FILTER ALARM. When the LED is green (flashing) it indicates that the TIMER has been activated with the key E.

FILTER ALARM
After 30h of operation, the LED L2 turns RED. It indicates that the grease filters need to be cleaned. After 120h of operation, the LED L2 turns RED and flashes; It indicates that the grease filters need to be cleaned and the charcoal filters replaced.
After cleaning the grease filters (and/or replacing the charcoal filters), restart the hour counter (RESET) by pressing the key E during display of the filter alarm.


Tip
This guide to installation and use is valid for several models. Minor differences in details and fittings may emerge between your appliance and the descriptions provided.



Warning

Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts. Regular maintenance of your appliance is a guarantee of proper functioning, good performance and durability.



Warning

Failure to respect the guidelines for cleaning the appliance and filters may cause fires. Please carefully adhere to the maintenance recommendations.

• *CLEANING THE GREASE FILTERS*

Pay special attention to the grease filters, that must be cleaned at regular intervals.

Filters cleaning frequency:

The grease filters must be cleaned about every 30 hours of operation (when, with the motor off, the right-hand LED L2 turns red or flashes red). Once the clean filters have been refitted, press the button E (while the LED is lit up) and restart the hour counter.

Wash the filter with a commercial household cleanser, then rinse fully and dry. They may be cleaned in a dishwasher **making sure that the filters does not come into contact with dirty dishes or silver tableware.**

• Removing the grease filters (fig.17)

Press the catch near the handle inwards and then pull the filter downwards.

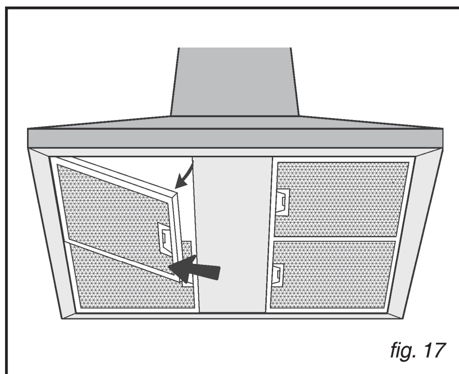


fig. 17

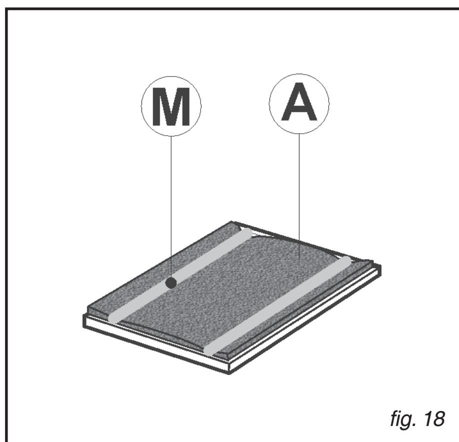


fig. 18

• *CHANGING THE CHARCOAL FILTERS*

If using the hood in the filtering version, the charcoal filters will periodically have to be replaced.

Frequency of filter replacement:

The charcoal filters must be replaced about every 120 hours of operation (when, with the motor off, the right-hand LED L2 flashes red). Once the new filters have been refitted, press the button E (while the LED is flashing) and restart the hour counter.

• Replacing the charcoal filters (Fig.18)

- Remove the grease filters (Fig.17): press the catch near the handle inwards and then pull the filter downwards.

- Remove the filter clip (M) and then remove thecharcoal filter (A).

Charcoal filter ref. no.
AK775AE1

• *CLEANING AND CARING OF THE CASING*

Avoid products containing abrasives when cleaning the casing.

• *CHANGING THE LIGHT BULB*



Warning
Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

To change the halogen bulbs open the cover levering from the proper slots (Fig. 19). Replace with bulbs of the same type.
CAUTION: Do not handle glass bulb with bare hands.

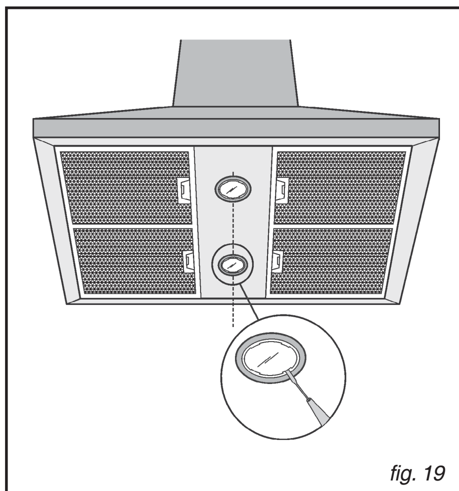


fig. 19


Warning
Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

• *MAINTAINING YOUR APPLIANCE*

MAINTENANCE...	WHAT TO DO ?	PRODUCTS/ACCESSORIES TO USE
Top surface and accessoires	**Never use metal scouring pads, abrasive products or excessively stiff brushes.**	To clean the body and the lighting port, you should use only commercial household cleaning products diluted in water and then rinse using clean water, drying with a soft cloth.
Grease filter	This filter traps fatty vapours and dust. This component plays an important role in ensuring the effectiveness of your hood. In the event of tough stains, use a non-abrasive cream, then rinse with clean water.	Use a commercial household cleaning product then rinse abundantly and dry. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher. **(Do not alow them touch dirty dishes or silverware).**
Charcoal filter	This filter traps odours and must be changed at least once every 6 months depending on your level of use. You should order these filters from your dealer (quoting the reference shown on the identification plate located inside the hood) and note the date the filter was changed.	

To keep your appliance in good working order, we recommend that you use Clearit household products.



Professional expertise for the general public

Clearit offers you professional products and adapted solutions for the daily upkeep of your household and kitchen appliances.
You may find them in conventional retail outlets, along with a complete line of by-products and consumables.

EN 5 / TROUBLESHOOTING

SYMPTOMS	SOLUTIONS
The hood is not working...	Ensure that: • The power is not cut off. • A speed has been selected.
The hood is not operating effectively...	Ensure that: • The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared. • The kitchen is sufficiently ventilated to allow une for fresh air intake. • The charcoal filter is not worn (hood operating in filtering mode).
The hood stopped working	Ensure that: • The power is not cut off. • The single-pole cut-off device was not activated.

EN 6 / AFTER SALES SERVICE

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:
- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer’s nameplate attached to your equipment.

Brandt

FR 01

EN 17

DA 32

DE 47

Kære kunde,

*Tak, fordi du har købt en emhætte fra **BRANDT**.*

Til udarbejdelse af dette apparat har vi brugt al vor knowhow og bestræbt os på at opfylde alle kundens krav. Samtidig med at apparatet er både nyskabende og højt ydende, har vi sørget for, at det altid er brugervenligt.

*Den brede vifte af produkter fra **BRANDT** tilbyder ligeledes et stort udvalg af ovne, d mikrobølgeovne, kogeplader, komfurer, opvaskemaskiner, vaskemaskiner, tørretumblere, køleskabe og frysere, som du kan sammensætte med din nye emhætte fra **BRANDT**.*

*Du kan også finde os på **www.brandt.com** , hvor du kan se alle vores produkter, samt få andre nyttige oplysninger.*

BRANDT

Med en konstant forbedring af vores produkter for øje forbeholder vi os ret til ændringer af de tekniske, funktionelle og æstetiske egenskaber i forbindelse med den teknologiske udvikling.

Vigtigt: Inden apparatet tages i brug, bør du læse denne installations- og brugervejledning grundigt, så du hurtigt kan sætte dig ind i dets funktion.

www.brandt.com 

INDHOLDSFORTEGNELSE

1 / HENVENDT TIL BRUGEREN
- Sikkerhedsforskrifter ____ 34
- Miljøhensyn ____ 35
- Beskrivelse af apparatet ____ 36

2 / INSTALLATION AF APPARATET
- Brug af udsugende model ____ 37
- Brug af filtrerende model ____ 37
- Elektrisk tilslutning ____ 38
- Monteringaf emhætte ____ 39
  - Udsugende model ____ 39
  - Filtrerende model ____ 41

3 / BRUG AF APPARATET
- Beskrivelse af betjeningsknapper ____ 42

4 / VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF APPARATET
- Rengøring af fedtfiltret ____ 43
- Udskiftning af kulfiltre ____ 43
- Rengøring og vedligeholdelse af den udvendige overflade ____ 44
- Udskiftning af pære ____ 44
- Vedligeholdelse af apparatet ____ 45

5 / FUNKTIONSFEJL ____ 46

6 / KUNDESERVICE ____ 46

 **_Vigtigt_**

Gem denne brugervejledning sammen med apparatet. Sørg for, at brugervejledningen følger med apparatet, hvis det sælges eller overdrages til andre personer. Læs disse vejledninger grundigt før, apparatet installeres og benyttes. Vejledningerne er skrevet for brugerens og de omkringværende personers sikkerhed.

• *SIKKERHEDSFORSKRIFTER*

- Apparatet er beregnet til ikke-professionel brug i almindelige køkkener.
- Apparatet må udelukkende benyttes af voksne personer.
Sørg for, at børn ikke kan få adgang til det eller bruge det som legetøj. Vær sikker på, at børn ikke kan røre ved apparatets betjeningsknapper.
- Åbn straks apparatets emballage ved modtagelsen og tjek, at apparatet er komplet. Anfør eventuelle forbehold skriftligt på forsendelseslisten. Gem en kopi af listen.
- Apparatet er beregnet til almindelig husholdningsbrug. Det må ikke benyttes til kommercielle eller industrielle formål, eller andre formål, som det ikke er beregnet til.
- Ændr ikke eller forsøg ikke at ændre apparatets karakteristika, da det kan udgøre en risiko for brugeren.
- Reparationer må udelukkende udføres af en autoriseret tekniker.
- Afbryd altid emhættens ledning, før apparatet rengøres eller vedligeholdes.
- Sørg for at udlufte rummet godt ved brug af emhætten samtidigt med andre apparater, som forsynes med anden energi end elektrisk strøm. Det vil hindre, at emhætten udsuger forbrændingsgas.
- Det er forbudt at tilberede flamberede retter eller at bruge gasblus under emhætten uden at anbringe gryder/pander på dem (de udsugede flammer kan risikere at beskadige apparatet).
- Stegning under apparatet skal konstant overvåges.
Meget varme olier og fedtstoffer kan brænde.
- Overhold den anbefalede hyppighed hvormed, apparatet skal rengøres og filtrene udskiftes. Ophobning af fedtaflejringer kan forårsage brand.
- Emhætten må ikke benyttes over ild fra træ eller kul.
- Der må ikke benyttes apparater med damp med højt tryk til rengøring af apparatet (normer i henhold til den elektriske sikkerhed).
- Da vi til stadighed søger at forbedre vores produkter, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i deres tekniske, funktionelle eller æstetiske specifikationer i trin med den tekniske udvikling.
- For til enhver tid nemt at kunne finde apparatets produktkoder, anbefales det at skrive dem ned på siden for “Eftersalgsservice og forbrugerforhold”. (På denne side forklares det også, hvor koderne findes på apparatet).

 **_Bemærk_**

I tilfælde af et køkken, som opvarmes med et apparat tilsluttet en skorsten (f. eks.: komfurkakkelovn) skal den filtrerende emhættemodel installeres. Brug ikke emhætten uden fedtfiltre. Der skal sørges for korrekt udluftning af rummet, når emhætten benyttes samtidigt med apparater, der bruger gas eller andet brændstof.

• *MILJØBESKYTTELSE*

- Emballagematerialer til dette apparat kan genbruges. Du kan sørge for dette og dermed beskytte miljøet ved at deponere dem på genbrugspladsen.
- Apparatet indeholder ligeledes flere genanvendelige materialer. Dette angives med den illustrerede



tegning for at vise, at brugte apparater ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Genvinding af apparaterne, som fabrikanten organiserer, sker under de mest optimale betingelser i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt Rådhuset eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater skal afleveres.
- Vi takker for dit samarbejde med hensyn til at beskytte miljøet.

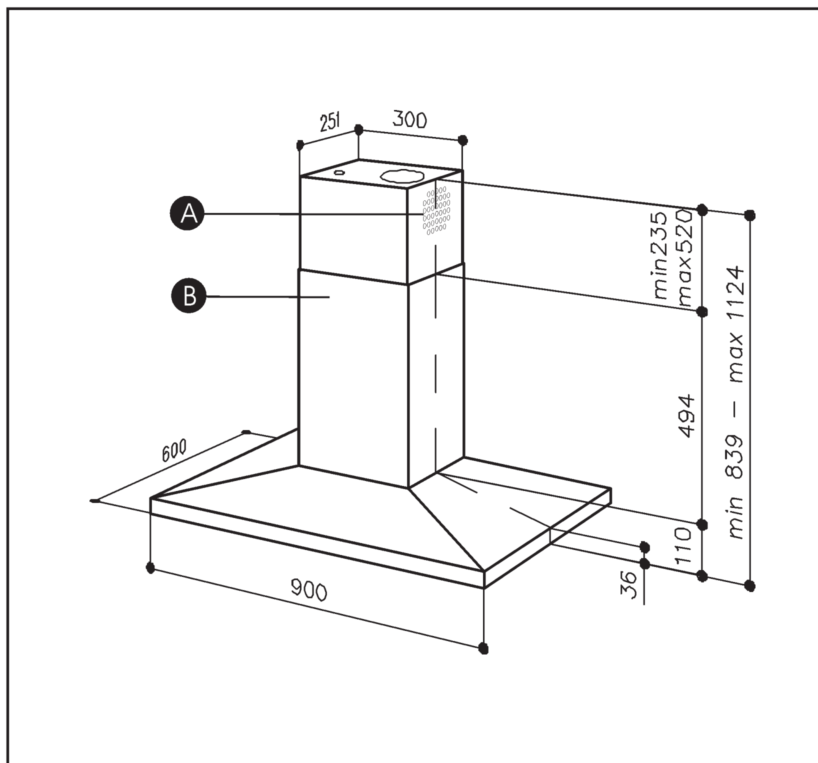


Bemærk
Installationen skal udføres af installatører og kvalficeret personale.



Bemærk
Fjern beskyttelsesfilmen, før fedtfiltret benyttes første gang.

• BESKRIVELSE AF APPARATET



A Riller

B Teleskoprør

2 / INSTALLATION AF APPARATET

- Apparatet skal være afbrudt under installationen og/eller ved indgreb.
- Tjek, at netspændingen stemmer overens med den anførte spænding på typepladen indvendigt i emhætten.
- Hvis apparatets tilslutning til elnettet kræver en ændring af den pågældende boligs elanlæg, skal der rettes henvendelse til en kvalificeret elektriker.
- Hvis det drejer sig om den udsugende model, må apparatet ikke tilsluttes en udsugningskanal til forbrændingsrøg (kogekedel, skorsten, osv...) eller et mekanisk udluftningssystem.
- Udsugningskanalen må i alle tilfælde ikke ledes ud på taget.
- Installér emhætten i en sikkerhedsafstand på mindst 65 cm fra kogepladen.

Apparatet kan installeres i en udsugende eller filtrerende model.
Den udsugende model er forsynet med kulfilter (Ref. AK775AE1).

• BRUG AF UDSUGENDE MODEL

Udgang mod fri luft
(fig. 1)
Dens emhætte kan tilsluttes en sådan udgang ved hjælp af en udsugningskanal (Ø mindst 125mm, emaljeret, i aluminium, flex eller i ikke brændbart materiale).
BEMÆRK! Af hensyn til monteringen skal slangen være fuldstændigt fleksibel.
Hvis det drejer sig om en filtrerende model, Kulfiltrene skal fjernes.

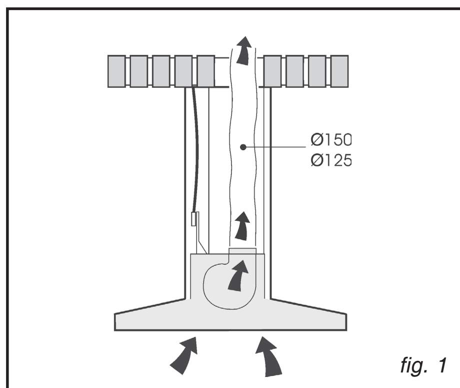


fig. 1

• BRUG AF FILTRERENDE MODEL

Uden udgang mod fri luft
(fig. 2)
Alle vores apparater kan fungere som filtrerende model.
Luften og de dampe, som ledes af apparatet, renses i kulfiltrene og bringes i recirkulation i lokalet gennem side-udluftningsrillerne i de teleskopiske rør.

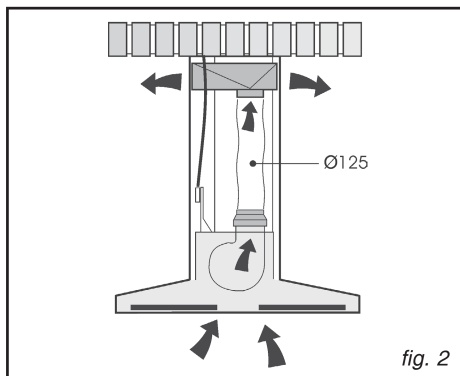


fig. 2

• ELEKTRISK TILSLUTNING

Apparatet skal afbrydes, og sikringerne skal afbrydes eller frakobles under installation og vedligeholdelse.
Den elektriske tilslutning skal udføres, før apparatet placeres i køkkenet.

Tjek at:
- anlæggets effekt er tilstrækkelig,
- forsyningsledningerne er i god stand,
- ledningernes diameter er i overensstemmelse med anlæggets standarder.


Bemærk
Dette apparat skal være jordforbundet. Producenten påtager sig intet ansvar for uheld som følge af manglende jordforbindelse.
Hvis apparatet ikke er forsynet med en uadskillelig flexledning og med stik, eller en anden anordning som sikrer flerpolar afbrydning fra nettet, med en afstand i åbningen af kontakterne på mindst 3 mmså skal en sådan afbrydningsanordning fra nettet installeres på den faste installation.
Apparatet leveres med en H 05 VVF elledning med 3 ledere på 0,75 mm (nul, fase og jord). Apparatet skal tilsluttes et enfaset net på 230-240 V via en CEI 60083 standardiseret stikkontakt, som skal være tilgængelig efter installationen i overensstemmelse med anlæggets bestemmelser.
Hvis elledningen er beskadiget, skal der rettes henvendelse til eftersalgs-servicekontoret for at hindre eventuelle risici.


Bemærk
Hvis apparatets tilslutning til elnettet kræver en ændring af den pågældende boligs elanlæg, skal der rettes henvendelse til en kvalificeret elektriker.


Bemærk
Afbryd apparatet eller fjern den sikring, som svarer til apparatets tilslutningslinje, hvis emhætten viser tegn på fejl.

• MONTERING AF EMHÆTTE



Bemærk
Installationen skal være i overensstemmelse med gældende bestemmelser for ventilation af lokaler. I Frankrig anføres denne bestemmelse i CSTB s DTU 61.1. I det specifikke tilfælde kan den udsugede luft ikke returnere i en kanal, som benyttes til udsugning af røg fra apparater med gas eller anden forbrænding. Brug af rør beregnet til anden brug må kun benyttes efter en kompetent teknikers positive skøn.



Bemærk
Monteringen af apparatet kræver mindst tre personer. Det anbefales under alle omstændigheder at overlade installationen til specialiserede montører. Det anbefales nøje at følge alle monteringsfaserne og at sikre sig ved fuldført installation at apparatet er stabilt og fæstnet sikkert.

Den mindste afstand mellem komfurets overflade og emhættens nederste del skal være 65 cm. 65 cm. Hvis installationsanvisningerne for komfuret angiver en større afstand, skal der tages hensyn til dette.

- Benyt skabelonen til at bore hullerne til fastgørelse i loftet, lodret i forhold til komfuret. Vær opmærksom på alle anvisningerne til endelig placering af apparatet. Husk, at en af skabelonens akser skal svare til emhættens betjeningsknappers akse.
- Fastgør rørholderen til loftet vha. af de medfølgende skruer og rawlplugs (Fig. 3); vær opmærksom på at placeringen af rørholderen bestemmer den endelige placering af apparatetsiden med det splejsede øje B svarer til den modsatte side i forhold til betjeningsudstyret. Monter pladen til det elektriske anlæg og fastspænd den med 2 skruer og 2 skiver (Fig.4).

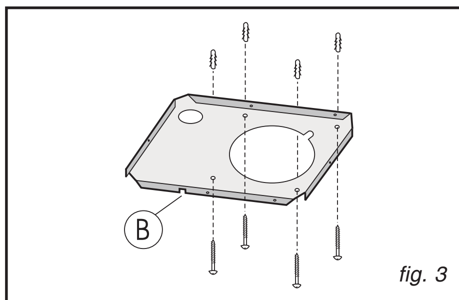
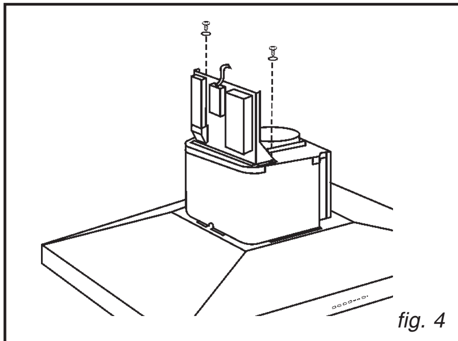


fig. 3


fig. 4

• Udsugende model

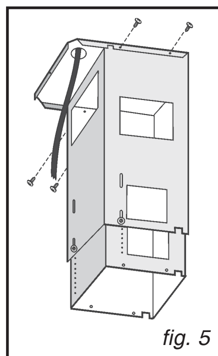
- Fastspænd teleskoprøret til bøjlen ved brug af de 4 (medleverede) skruer, ved at indføre

udluftningsrøret inde i teleskoprøret, og den elektriske forbindelse inde i det relevante hul i bøjlen (Fig. 5). Juster højden af teleskoprøret ved brug af de fire fastspændingsskruer C (Fig. 6), og sørg for, at afstanden mellem emhætten og kogepladen er mindst på 650 mm (Fig. 7), da selve emhættens højde er på 110 mm.

- Indfør det øverste rør (den med de runde splej-sede øjer) i teleskoprøret, med de splejsede øjer, der vender nedad; fastspænd røret til bøjlen ved hjælp af 2 skruer (Fig. 8). Indfør derefter det nederste rør på samme måde, som det første; lad det glide opad, og lås det i den position med tape (Fig. 9).
- Fastspænd emhætten til teleskoprøret ved brug af de 4 (medleverede) skruer – Fig. 10.
- Ved hjælp af åbningerne H (Fig. 10) fastspænd udluftningsrøret til motorens udluftningsmunding (M).
- Udfør den elektriske tilslutning ved brug af forsyningskablet.
- Fjern tapen og lad det nederste rør glide nedad, og stil det forsigtigt på apparatet.

Bemærk
Dette apparat leveres som filtrerende model. Kulfiltrene skal først fjernes.

Råd
For at få en optimal brug af apparatet anbefales det at udføre tilslutningen med et rør med en diameter på 150 mm (medfølger ikke). Begræns mest muligt antallet af rørets bøjninger samt længden. Hvis det drejer sig om den filtrerende model, er det hensigtsmæssigt at sikre, at der er tilstrækkelig frisk luft for at undgå at sænke trykket for meget i rummet.


fig. 5

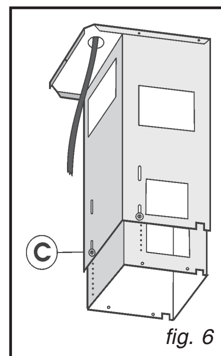


fig. 6

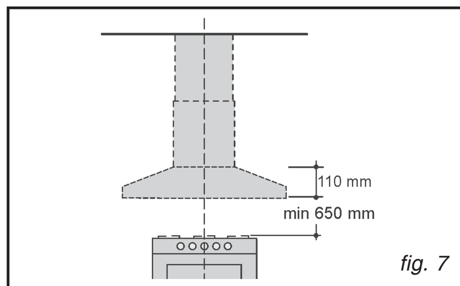
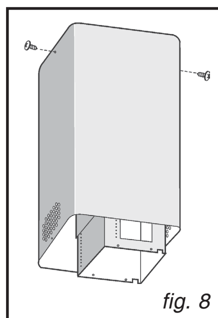
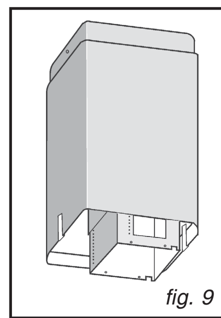


fig. 7


fig. 8


fig. 9

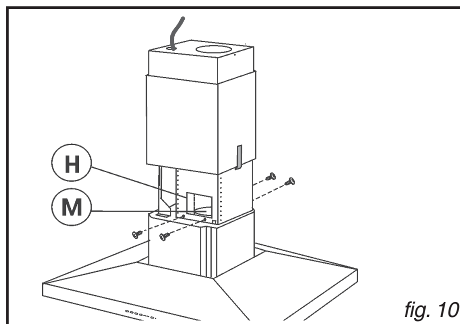


fig. 10

• Fitrerende model

- Fastspænd teleskoprøret til bøjlen ved brug af de 4 (medleverede) skruer, ved at indføre den elektriske forbindelse inde i det relevante hul i bøjlen (Fig. 5). Juster højden af teleskoprøret ved brug af de fire fastspændingsskruer C (Fig. 6), og sørg for, at afstanden mellem emhætten og kogepladen er mindst på 650 mm (Fig. 7), da selve emhættens højde er på 110 mm.
- Indfør luftskærmen (F) i teleskoprøret (Fig. 11). Ved brug af åbningerne G (Fig. 12), monter flangen (W) til skærmen (F) og lås den ved at dreje. Fastspænd en flexslange (diameter 125 mm) for luftudledningen (Fig. 12) til flangen (W).
- Indfør det øverste rør (den med de runde splejsede øjer) i teleskoprøret, med de splejsede øjer, der vender opad; fastspænd røret til bøjlen ved hjælp af 2 skruer (Fig. 13). Indfør derefter det nederste rør på samme måde, som det første; lad det glide opad, og lås det i den position med tape (Fig. 9).
- Monter adapteren (Fig. 14R) på emhættens udluftningsmunding, ved at udøve et let tryk.
- Fastspænd emhætten til teleskoprøret ved brug af de 4 (medleverede) skruer – Fig. 15
- Fastspænd udluftningsrøret til adapteren (R) ved brug af åbningerne H (Fig. 15).
- Udfør den elektriske tilslutning ved brug af forsyningskablet.
- Fjern tapen og lad det nederste rør glide nedad, og stil det forsigtigt på apparatet.

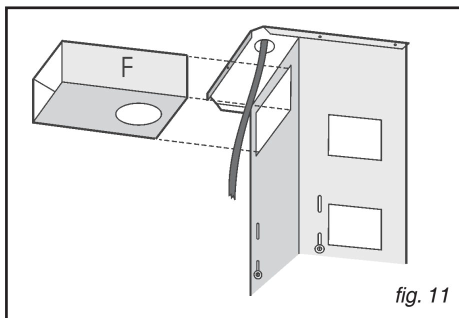


fig. 11

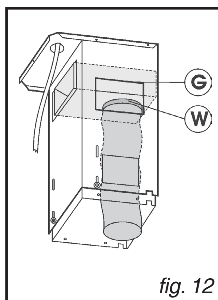
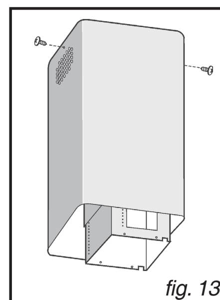


fig. 12


fig. 13

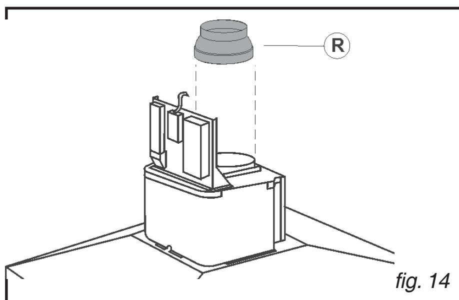


fig. 14

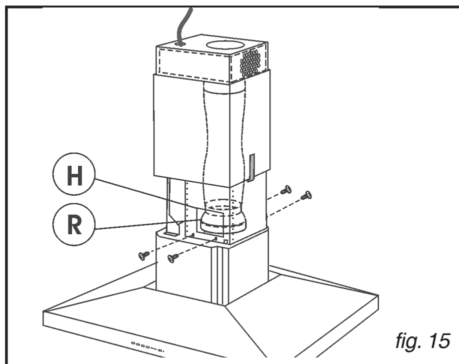


fig. 15

• BESKRIVELSE AF BETJENINGSKNAPPERNE

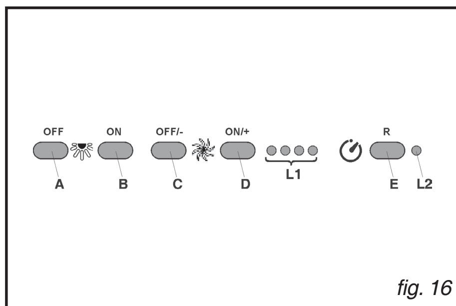


fig. 16

Tast A Den slukker LYSENE.
Tast B Den tænder LYSENE.
Tast C Den nedsætter motorens hastighed indtil minimum. Ved tryk på den i 2" slukkes motoren.
Tast D Den aktiverer motoren (den henter den sidst benyttede hastighed) og øger hastigheden indtil maks. hastighed.
Tast E RESET AF FILTERALARMER/TIMER: ved tryk på tasten under visning af filteralarmen (med slukket motor) nulstilles timetælleren.. Ved tryk på tasten under motorens funktion aktiveres TIMEREN, og emhætten slukkes automatisk efter 5 minutter.

L1) De 4 grønne leds viser den aktuelle hastighed.
L2) Når den røde LED (med slukket motor) signalerer FILTERALARM. Når den grønne LED (blinker) signalerer den, at TIMEREN er blevet aktiveret via tasten E.

FILTERALARM
Efter 30 timers funktion bliver led L2 RØD. Det angiver, at fedtfiltrene skal renses.
Efter 120 timers funktion bliver led L2 RØD og blinker. Det angiver, at fedtfiltrene skal renses og kulfiltrene udskiftes. Tryk på tasten E under visning af filteralarmen, når fedtfiltrene er blevet renset (og/eller kulfiltrene udskiftet) for at igangsætte timetællingen igen (RESET).


Råd
Denne installations- og brugsanvisning gælder for flere modeller. Der kan være ubetydelige forskellige i detaljer og medfølgende udstyr mellem det pågældende apparat og beskrivelserne i brugsanvisningen.


Bemærk
Afbryd apparatet før det vedligeholdes eller rengøres. En regelmæssig vedligeholdelse af apparatet er garanti for en god funktion, optimal ydelse og lang levetid.

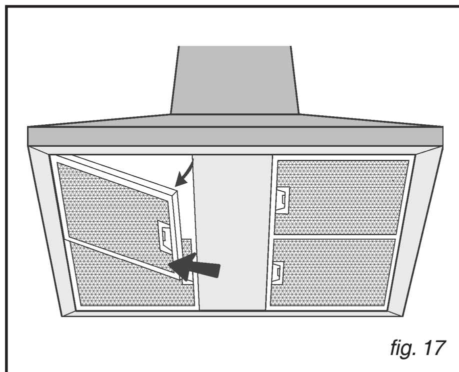
Bemærk

Manglende overholdelse af rengøringsvejledningerne for apparatet og filtrene kan forårsage brand. Det er derfor vigtigt omhyggeligt at overholde vedligeholdelsesbestemmelserne.

• *RENGØRING AF FEDTFILTRE*

Vær særlig opmærksom på fedtfiltret, som skal renses jævnligt.
<u>Hvor ofte filtret skal renses:</u>
Fedtfiltrene skal renses efter ca. hver 30. timers funktion (når led'en L2 til højre bliver rød eller blinker rødt). Tryk på tast E (mens led'en lyser), når filtret er blevet monteret igen, for at igangsætte timetællingen igen.

Vask filtret med et normalt husholdningsrengøringsmiddel, skyl filtret med rigeligt vand og tør det. Filtret kan også vaskes i opvaskemaskine, men sørg for ikke at lade det komme i berøring med meget tilsmudsede tallerkener eller sølvbestik.


fig. 17

• ***Demontering af kulfilter (fig.17)***
Tryk på stopmekanismen ud for håndtaget indad og træk filtret nedad.

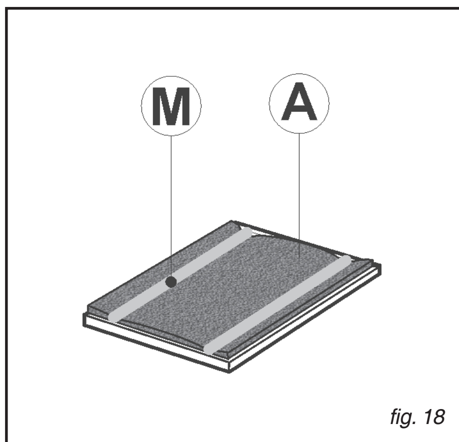


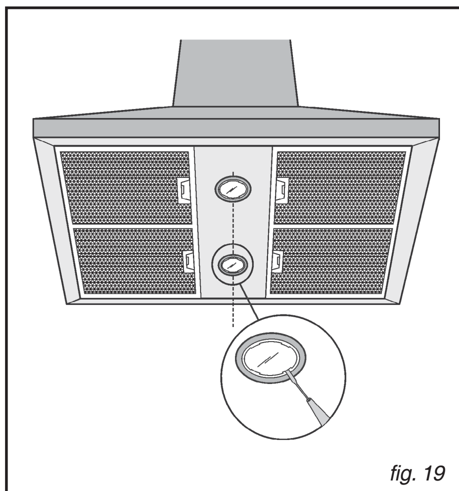
fig. 18

• *UDSKIFTNING AF KULFILTER*

Ved brug af den filtrerende model er det nødvendigt at udskifte kulfiltrene jævnligt.
<u>Hvor ofte filtret skal udskiftes:</u>
Kulfiltrene skal renses efter ca. hver 120. timers funktion (når led'en L2 til højre blinker rødt med slukket motor). Tryk på tast E (mens led'en blinker), når de nye fltre er blevet monteret igen, for at igangsætte timetællingen igen.

• ***Udskiftning af kulfilter (fig.18)***
- Fjern fedtfiltrene (Fig.17): I Tryk på stopmekanismen ud for håndtaget indad og træk filtret nedad.
- Fjern filterholderne M og fjern kulfiltrene (A).

**Kulfilter ref. nr.
AK775AE1**


fig. 19

• *RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF DEN UDVENDIGE OVERFLADE*

Benyt vand og sæbe til rengøring af emhættens udvendige overflade og ikke rengøringsmidler eller slibende svampe.

• *UDSKIFTNING AF PÆRE*


Bemærk
Sluk emhætten ved at trække stikket ud eller ved at slukke det med kontakten, før der udføres nogen form for indgreb på den.

For at udskifte halogenpærene åbnes låget ved at bruge de dertil beregnede sprækker (Fig.19) som løftestang. Udskift med pærer af samme type.
ADVARSEL: rør ikke ved pæren med bare hænder.

DA

4 / VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF APPARATET



Bemærk
Sluk emhætten ved at trække stikket ud eller ved at slukke det med kontakten, før der udføres nogen form for indgreb på den.

• VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET

VEDLIGEHOLDELSE...	UDFØR FØLGENDE	PRODUKTER/TILBEHØR, DER SKAL BENYTTES
Låg og tilbehør	**Benyt aldrig metalsvampe, slibende produkter eller for hårde børster.**	Brug udelukkende almindelige husholdningsrengøringsmidler fortyndet med vand til rengøring af metaldelene og 'koøjet'. Skyl efter med rindende vand og tør med en blød klud.
Fedtfilter	Dette filter tilbageholder de fedtede dampe og støv. Det er det vigtigste element, som sikrer emhættens effektivitet. Brug et ikke slibende rengøringsmiddel i tilfælde af meget genstridige pletter og skyl efter med rindende vand.	Med et almindeligt husholdsningsrengøringsmiddel, skyl efter med rigeligt vand og tør. Denne rengøring kan også ske i opvaskemaskine i lodret position. **(Må ikke komme i berøring med tilsmudsede tallerkener/fade eller sølvbestik).**
Kulfilter	Dette filter tilbageholder lugtene og skal udskiftes hver 6. måned afhængigt af dets brug. Bestil disse filtre hos den lokale forhandler (husk at oplyse koden, som findes på typepladen indvendigt i emhætten), og skriv udskiftningsdatoen ned.	

Det anbefales at benytte Clearit vedligeholdelsesprodukter for at beskytte apparatet.



Der ydes professionel erfaring til de private brugere

Clearit anbefaler professionelle produkter og løsninger, som passer til den daglige vedligeholdelse af køkkenet og dets hårde hvidevarer.
Produkterne kan købes hos den lokale forhandler sammen med serien af tilbehør og forbrugsartikler.

5 / FUNKTIONSFEJL

DA

SYMPTOMER	AFHJÆLPNING
Emhætten fungerer ikke...	Tjek at: • der er ikke strømafbrydelse. • der er blevet valgt en hastighed.
Emhætten har en ringe ydelse...	Tjek at: • Den valgte motorhastighed er tilstrækkelig til mængden af frigjort røg og damp. • Der er tilstrækkelig udluftning i køkkenet til et luftaftræk. • Kulfiltret er ikke slidt (filtrerende emhættemodel).
Emhætten slukkes under normal funktion.	Tjek at: • der er ikke strømafbrydelse. • den omni-polede afbrydelsesanordning er ikke aktiveret.

6 / KUNDESERVICE

DA

Eventuel vedligeholdelse af apparatet skal foretages:
- enten af Deres forhandler,
- eller af en kvalificeret fagmand, som er anerkendt til dette mærke.

Når De ringer op, skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.

Brandt

FR 01

EN 17

DA 32

DE 47

Liebe Kundin, lieber Kunde,

*Sie haben soeben eine **BRANDT** Dunstabzugshaube) erworben, und wir danken Ihnen dafür.*

Wir haben in dieses Gerät unsere ganze Leidenschaft und unser Know-how einfließen lassen, damit es Ihre Bedürfnisse bestmöglich erfüllt. Es ist innovativ, leistungsfähig, und wir haben es so konzipiert, daß auch seine Benutzung immer einfach bleibt.

*In der BRANDT Produktpalette finden Sie auch eine breite Auswahl an Backöfen, Mikrowellenherden, Kochfeldern, Küchenherden, Geschirrspülern, Waschmaschinen, Wäschetrocknern, Kühlschränken, Gefrierschränke Tiefkühltruhen), die Sie mit Ihrer neuen **BRANDT** Dunstabzugshaube abstimmen können.*

*Sie können uns auch im Internet unter **www.brandt.com** besuchen, wo Sie unsere jüngsten Innovationen sowie nützliche und ergänzende Informationen finden.*

BRANDT

Da wir unsere Produkte ständig verbessern möchten, behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, funktionellen und ästhetischen Merkmale zu verändern, damit sie mit der technischen Weiterentwicklung Schritt halten.

⚠ ***Wichtig: Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Einbau- und Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, damit Sie sich sehr rasch mit seinem Betrieb vertraut machen können.***

www.brandt.com 

1 / FÜR DEN BENUTZER
• Sicherheitshinweise 49
• Umweltschutz 50
• Beschreibung des Geräts 51

2 / INSTALLATION DES GERÄTS
• Verwendung in Abluftversion 52
• Verwendung in Umluftversion 52
• Stromanschluss 53
• Montage der Abzugshaube 54
• Abluftversion 55
• Umluftversion 56

3 / VERWENDUNG DES GERÄTS
• Beschreibung der Bedienelemente 57

4 / PFLEGE UND REINIGUNG DES GERÄTS
• Reinigung der Fettfilter 58
• Wechsel der Kohlefilter 58
• Reinigung und Instandhaltung der Außenfläche 59
• Wechsel der Lampe 59
• Wartung des Geräts 60

5 / BETRIEBSSTÖRUNGEN 61

6 / KUNDENDIENST 61



Wichtig

Diese Betriebsanleitung mit dem Gerät aufbewahren. Sollte das Gerät an eine andere Person verkauft oder veräussert werden, sichergehen, dass sie auch die Betriebsanleitung bekommt. Vor der Installation und Benutzung des Geräts sollten folgende Ratschläge zur Kenntnis genommen werden. Sie sind für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen verfasst worden.

• SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist für die Benutzung durch Privatpersonen in ihrem Haushalt konzipiert Worden.
- Dieses Gerät muss von Erwachsenen benutzt werden.
Bitte darauf achten, dass Kinder es nicht berühren und als Spielzeug benutzen. Sich vergewissern, dass sie die Bedienelemente des Geräts nicht berühren.
- Das Gerät beim Empfang sofort auspacken oder auspacken lassen. Sein allgemeines Aussehen prüfen. Eventuelle Vorbehalte schriftlich auf dem Lieferschein vermerken, und ein Exemplar davon behalten.
- Das Gerät ist für den normalen Haushaltsgebrauch bestimmt. Es nicht für kaufmännische oder industrielle oder andere Zwecke als diejenigen benutzen, für die es konzipiert worden ist.
- Die Merkmale dieses Geräts nicht verändern oder versuchen, sie zu verändern. Dies würde eine ernste Gefahr für alle darstellen.
- Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann durchgeführt werden.
- Die Dunstabzugshaube vor dem Reinigen oder der Pflege immer vom Stromnetz trennen.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nicht mit Strom betriebener Geräte den Raum angemessen belüften. Dies, damit die Dunstabzugshaube keine Verbrennungsgase ansaugt.
- Es ist verboten, unter der Dunstab-zugshaube Gerichte zu flambieren oder die Gaskochstellen einzuschalten, ohne dass ein Kochgeschirr darauf steht (die angesaugten Flammen könnten das Gerät beschädigen).
- Frittiervorgänge unter der Dunstab-zugshaube müssen ständig überwacht werden.
Die auf sehr hohe Temperaturen aufgeheizten Öle und Fette können Feuer fangen.
- Die Häufigkeit der Reinigung und des Ersatzes der Filter einhalten. Die Ansammlung von Fettablagerungen kann einen Brand auslösen.
- Der Betrieb über einer BrennstoffFeuerstelle (Holz, Kohle, usw.) ist nicht zulässig.
- Niemals Dampf- oder Hochdruckgeräte zur Reinigung des Geräts benutzen (Forderungen bezüglich der elektrischen Sicherheit).
- Bei der Sorge um die ständige Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, funktionellen oder ästhetischen Merkmale im Zusammenhang mit der technischen Fortentwicklung zu ändern.
- Für das spätere leichte Auffinden der Produktreferenzen des Geräts raten wir, sie auf der Seite „Kundendienst und Kundenbeziehungen" zu notieren.
(Auf dieser Seite wird auch erklärt, wo sie sich auf dem Gerät befinden.)



Achtung

In einer Küche, die mit einem an einen Kamin angeschlossenen Gerät (z.B.: Ofen) beheizt wird, muss die Dunstabzugshaube als Umlufthaube installiert werden. Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne die Fettfilter benutzt werden.
Wenn die Dunstabzugshaube in der Küche gleichzeitig mit Geräten benutzt wird, die mit Gas oder einem anderen Brennstoff betrieben werden, muss eine angemessene Belüftung des Raums vorgesehen werden.

• *UMWELTSCHUTZ*

- Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind recyclebar. Entsorgen Sie sie in den von den Gemeinden eigens zur Verfügung gestellten Containern und trage Sie auf diese Weise zu ihrem Recycling und zum Umweltschutz bei.
- Ihr Gerät enthält zahlreiche recyclingfähige Materialien. Es wurde deshalb mit diesem Zeichen



versehen, um Sie darauf hinzuweisen, dass diese Geräte nach ihrem Gebrauch nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das von Ihrem Hersteller in die Wege geleitete Recycling kann somit in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte unter optimalen Bedingungen erfolgen. Ihre Gemeindebehörden oder Ihr Händler informieren Sie gerne über die zu Ihrem Wohnort am nächsten liegenden Sammelstellen.
- Wir danken Ihnen für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

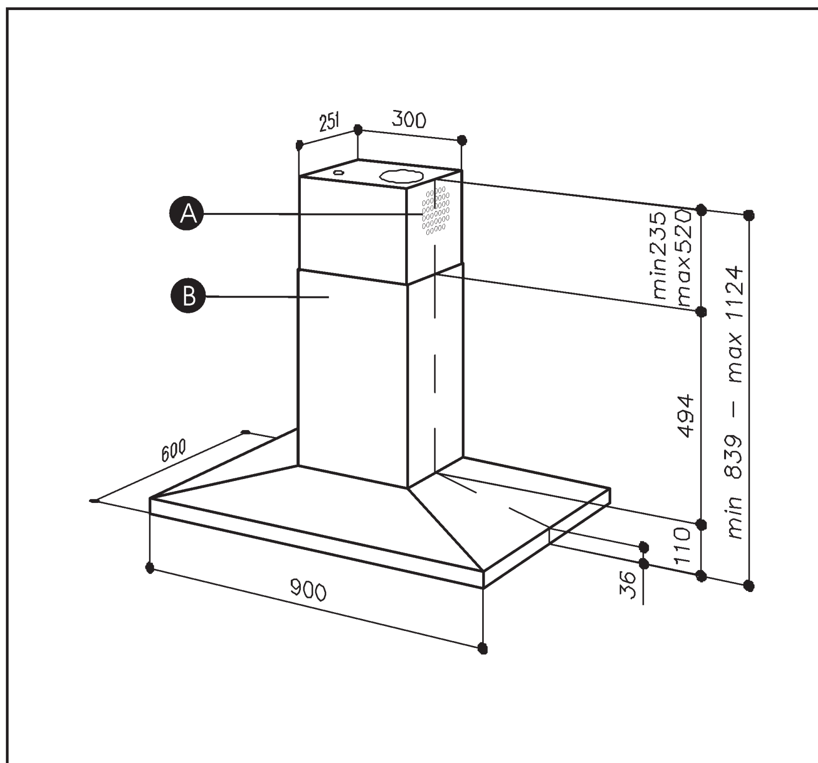


Achtung
Die Installation muss durch Installateure und fachkundiges Personal erfolgen.



Achtung
Bei der erstmaligen Verwendung des Fettfilters die Schutzfolie abziehen.

• BESCHREIBUNG DES GERÄTS



Ⓐ Schlitze Ⓑ Teleskoprohre

- Das Gerät muss bei der Installation bzw. bei Reparaturmaßnahmen vom Netz genommen werden.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung dem Spannungswert entspricht, der auf dem Schildchen im Innern der Haube angegeben ist.
- Falls die Gegebenheiten der Stromleitungen in Ihrer Wohnung für den Anschluss Ihres Geräts Änderungsmaßnahmen erforderlich machen sollten, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.
- Falls die Abzugshaube in Abluftversion verwendet wird, darf das Gerät nicht an Abzugsleitungen für Verbrennungsgase (Heizung, Kamin usw.) oder an mechanische Belüftungssysteme angeschlossen werden.
- Auf keinen Fall darf die Abluftleitung auf dem Dach enden.
- Die Abzugshaube in einem Abstand von mindestens 65 cm über der Kochfläche montieren.

Dieses Gerät kann entweder in Abluft- oder in Umluftversion installiert werden.
Das Gerät wird in Umluftversion mit installiertem Kohlefilter (Kennz. AK775AE1) geliefert.

• *VERWENDUNG IN ABLUFTVERSION*

Abzug nach draußen
(Abb. 1)
Ihre Abzugshaube wird über eine Abluftleitung (Mindest Ø 125 mm, emailliert, aus Aluminium, flexibel oder aus nicht-entflammbarem Material) mit der Abzugsöffnung verbunden.
ACHTUNG! Aufgrund des Montagevorgangs muss das Rohr unbedingt flexibel sein.
Ihre Abzugshaube wird in Umluftversion geliefert.
Die Kohlefilter müssen ausgebaut werden.

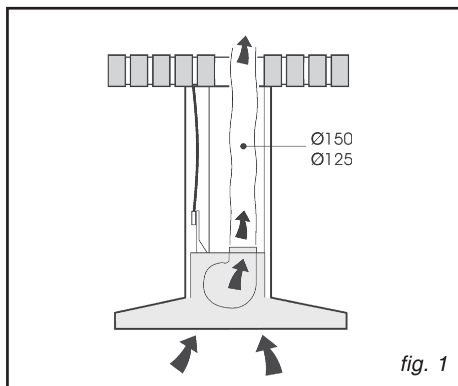


fig. 1

• *VERWENDUNG IN UMLUFTVERSION*

Ohne Abzug nach draußen
(Abb. 2)
Unsere Geräte können alle in Umluftversion betrieben werden.
Luft und Dämpfe werden vom Gerät aufgenommen, von den Kohlefiltern gereinigt und durch die seitlichen Schlitze an den Teleskoprohren wieder der Raumluft zugeführt.

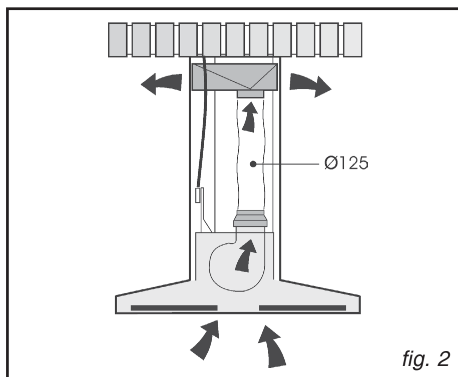


fig. 2

• ELEKTROANSCHLUSS

Bei Installation und Wartung muss das Gerät vom Netz genommen und die Sicherungen müssen unterbrochen oder ausgesteckt werden.
Der Elektroanschluss ist vor dem endgültigen Befestigen des Geräts am Schrankelement vorzunehmen.

Dabei überprüfen, dass:
- die vorhandene elektrische Leistung ausreicht,
- die Stromkabel in einwandfreiem Zustand sind,
- der Kabeldurchmesser den Vorschriften entspricht.


Achtung
Dieses Gerät muss geerdet werden.
Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die auf fehlende Erdung zurückzuführen sind.
Falls Ihr Gerät nicht mit flexiblem, unabtrennbarem Kabel und Stecker oder einer anderen Vorrichtung ausgestattet ist, mit der eine allpolige Trennung vom Netz mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm gewährleistet ist, dann müssen diese Trennvorrichtungen im festen Installationsteil vorgesehen werden.
Das Gerät wird mit einem Netzkabel des Typs H 05 VVF mit 3 Leitern mit 0,75 mm (Neutral, Phase und Erde) geliefert. Es ist für den Anschluss an Einphasennetz mit 230-240 V über genormte Steckdose nach IEC 60083 vorgesehen, die nach der Installation entsprechend den Anlagenvorschriften zugänglich bleiben muss.
Falls das Netzkabel schadhaft sein sollte, wenden Sie sich bitte an den Nachverkaufsservice, um Risiken auszuschließen.


Achtung
Falls die Gegebenheiten der Stromleitungen in Ihrer Wohnung für den Anschluss Ihres Geräts Änderungsmaßnahmen erforderlich machen sollten, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.


Achtung
Falls die Abzugshaube Störungen aufweist, das Gerät vom Netz trennen oder die Sicherung der Anschlussleitung des Geräts herausnehmen.

• MONTAGE DER ABZUGSHAUBE



Achtung
Die Installation muss den geltenden Normen für die Raumbelüftung entsprechen. In Frankreich sind diese Normen im DTU 61.1 des CSTB enthalten. Das bedeutet konkret, dass Abluft nicht in eine Leitung geführt werden darf, über die Rauch von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird. Der Gebrauch anderweitig verwendeter Leitungen darf nur mit der Erlaubnis eines Fachtechnikers erfolgen.



Achtung
Zur Montage dieses Geräts sind mindestens drei Personen erforderlich. Die Installationsarbeiten sollten auf jeden Fall Fachpersonal anvertraut werden. Wir empfehlen, alle Montagephasen sorgfältig zu verfolgen und am Ende zu überprüfen, dass das Gerät fest und sicher montiert worden ist.

Der Mindestabstand zwischen der Stellfläche der Töpfe auf dem Kochfeld und der Unterkante der Abzugshaube muss betragen. 65 cm. Falls die Montageanweisungen der Kochfläche einen größeren Abstand vorschreiben, ist dieser einzuhalten.

- Mit Hilfe der Bohrlochschablone die Löcher für die Deckenbefestigung senkrecht über der Kochfläche bohren. Dabei alle Anweisungen für die endgültige Positionierung des Geräts beachten. Darauf achten, dass eine der Achsen der Schablone mit der Achse der Bedienelemente an der Haube übereinstimmen muss.
- Den Bügel mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Decke befestigen (Abb. 3); Sorgfältig vorgehen, denn die Endposition des Geräts hängt von der Position des Bügels ab.: Die Seite mit dem Loch B ist die der Bedienungsseite entgegengesetzte Seite.

Die Platte der Elektroanlage mit 2 Schrauben montieren und 2 Unterlegscheiben (Abb. 4).

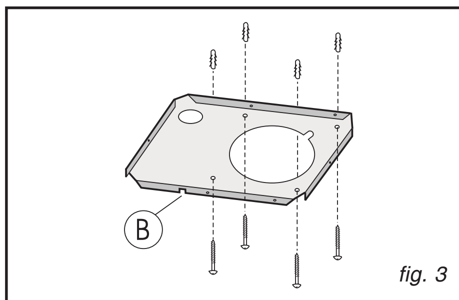
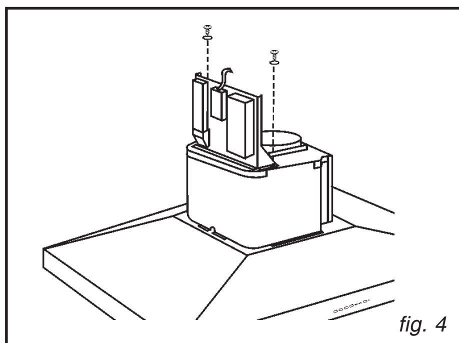


fig. 3

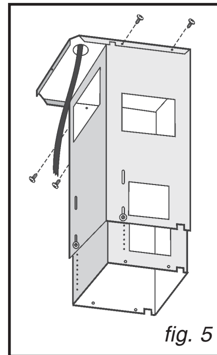

fig. 4

• *Abluftversion*

- Teleskopstruktur mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben am Bügel befestigen, wobei der Abluftschlauch durch das Innere der Teleskopstruktur und das Netzkabel durch das entsprechende Loch des Bügels geführt werden muss (Abb. 5). Höhe der Teleskopstruktur mit Hilfe der vier Befestigungsschrauben C regulieren (Abb. 6). Hierbei ist zu beachten ist, dass die Höhe der Haube 110 mm beträgt und der Abstand der Haube von der Kochfläche mindestens 650 mm betragen muss (Abb.7).
- Oberes Rohr (mit runden Löchern) so in die Teleskopstruktur einstecken, dass die Löcher sich unten befinden; Rohr mit 2 Schrauben am Bügel befestigen (Abb. 8). Unteres Rohr auf dieselbe Weise einstecken; Nach oben schieben und in dieser Position mit Klebeband befestigen (Abb. 9).
- Haube mittels 4 mitgelieferten Schrauben an der Teleskopstruktur befestigen - Abb. 10.
- Mit den Öffnungen H (Abb. 10) Abluftrohr an der Luftaustrittöffnung des Motors befestigen (M).
- Stromanschluss der Haube mit Hilfe des Netzkabels vornehmen.
- Klebeband entfernen und unteres Rohr nach unten schieben, bis es leicht auf dem Gerät aufliegt.

Achtung
Dieses Gerät wird in Umluftversion geliefert. Zunächst müssen die Kohlefilter ausgebaut werden.

Tipp
Zur Optimierung des Gerätebetriebs empfehlen wir den Anschluss an ein Leitungsrohr mit Durchmesser 150 mm (nicht mitgeliefert). Zahl der Rohrbögen und Länge der Leitung so weit wie möglich begrenzen. Wenn die Abzugshaube in Abluftversion betrieben wird, muss gleichzeitig für eine ausreichende Frischluftzufuhr gesorgt werden, um zu vermeiden, dass der Luftdruck im Raum zu stark absinkt.


fig. 5

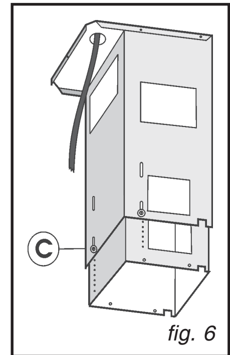


fig. 6

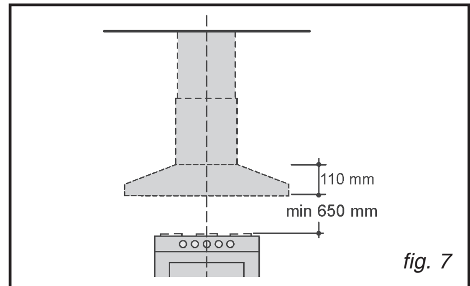
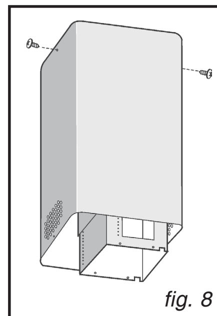
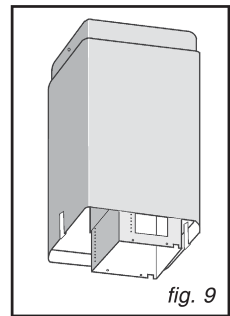


fig. 7


fig. 8


fig. 9

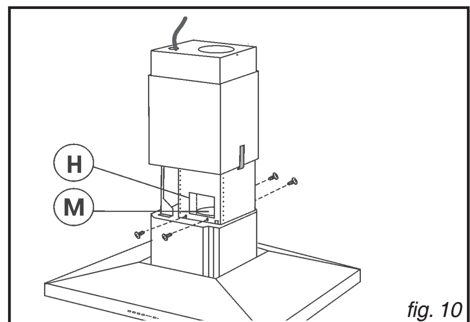


fig. 10

• *Umluftversion*

- Teleskopstruktur mit den 4 mitgelieferten Schrauben am Bügel befestigen und dabei die Stromversorgung durch das entsprechende Loch des Bügels hindurchführen (Abb.5). Höhe der Teleskopstruktur mit Hilfe der vier Befestigungsschrauben C regulieren (Abb. 6) wobei zu beachten ist, dass die Höhe der Haube 110 mm beträgt und der Abstand der Haube von der Kochfläche mindestens 650 mm (Abb.7) betragen muss.
- Luftableitblech (F) in die Struktur einsetzen (Abb.11). Durch die Öffnungen G (Abb. 12) hindurch Flansch (W) am Leitblech (F) befestigen und mittels Drehbewegung befestigen. Zur Abführung der Abluft ein flexibles Rohr (Durchmesser 125 mm) am Flansch (W) befestigen (Abb. 12).
- Oberes Rohr (mit runden Löchern) so in die Teleskopstruktur einstecken, dass die Löcher sich oben befinden; Rohr mit 2 Schrauben am Bügel befestigen (Abb. 13). Unteres Rohr auf dieselbe Weise einstecken; Nach oben schieben und in dieser Position mit Klebeband befestigen (Abb. 9).
- Reduzierstück (Abb. 14R) durch leichtes Drücken auf der Luftaustrittöffnung der Haube montieren.
- Haube mittels 4 mitgelieferten Schrauben an der Teleskopstruktur befestigen - Abb. 15.
- Abluftrohr mit den Öffnungen H am Reduzierstück befestigen (Abb. 15).
- Stromanschluss der Haube mit Hilfe des Netzkabels vornehmen.
- Klebeband entfernen und unteres Rohr nach unten schieben, bis es leicht auf dem Gerät aufliegt.

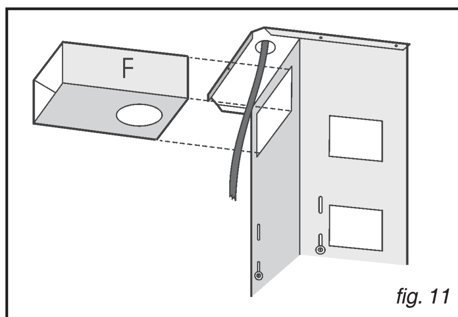


fig. 11

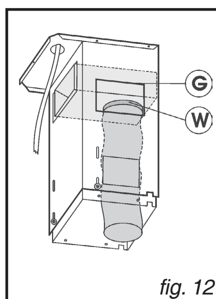
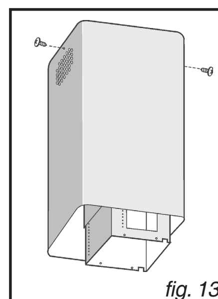


fig. 12


fig. 13

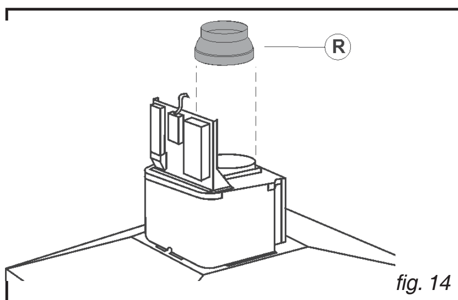


fig. 14

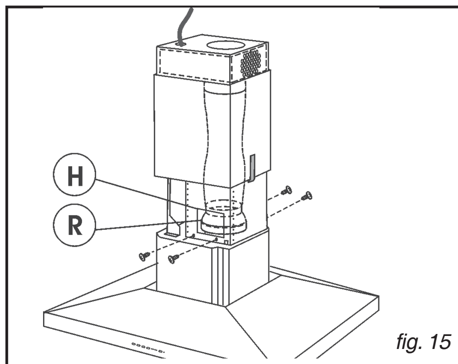


fig. 15

• *BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE*

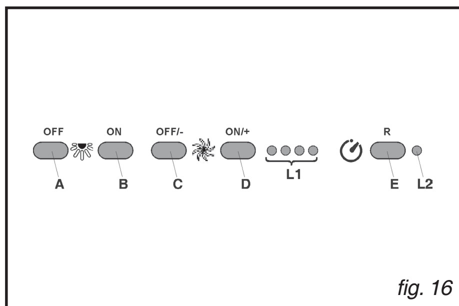


fig. 16

Taste A: LAMPEN ausschalten.
Taste B: LAMPEN einschalten.
Taste C: Senkung der Motorgeschwindigkeit bis zur Mindestgeschwindigkeit. Bei Betätigung für 2" schaltet sich der Motor aus.
Taste D : Anschalten des Motors (mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit) und Erhöhen der Geschwindigkeit bis zum Erreichen der Höchststufe.
Taste E : RESET FILTER-/TIMERALARM Durch Drücken dieser Taste bei Anzeige von Filteralarm (bei ausgeschaltetem Motor) wird der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt. Durch Drücken dieser Taste bei laufendem Motor wird der TIMER aktiviert, der dafür sorgt, dass die Haube nach 5 Minuten automatisch abgeschaltet wird.

L1) Die 4 GRÜNEN LED zeigen die aktuelle Geschwindigkeit an.
L2) Ist die LED rot (bei abgeschaltetem Motor) wird dadurch FILTERALARM signalisiert. Ist die LED grün (blinkend) wird dadurch signalisiert, dass der Timer über die Taste E aktiviert worden ist.

FILTERALARM
Nach einer Betriebszeit von 30h leuchtet LED L2 konstant ROT, um anzuzeigen, dass die Fettfilter gereinigt werden müssen.
Nach einer Betriebszeit von 120h blinkt LED L2 ROT, um anzuzeigen, dass die Fettfilter gereinigt und die Kohlefilter gewechselt werden müssen.
Nach Reinigung der Fettfilter (und/oder Wechsel der Kohlefilter) muss zum Rücksetzen des Stundenzählers (RESET) die Taste E während Anzeige von Filteralarm gedrückt werden.


Tipp
Dieses Installations- und Gebrauchshandbuch gilt für mehrere Modelle. Es kann vorkommen, dass Ihr Gerät sich in einigen Details und Ausrüstungselementen von der Beschreibung unterscheidet.


Achtung
Das Gerät vor der Inangriffnahme von Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen vom Netz trennen. Die regelmäßige Wartung Ihres Geräts stellt eine Garantie für einwandfreien Betrieb, gute Leistung und lange Lebensdauer dar.

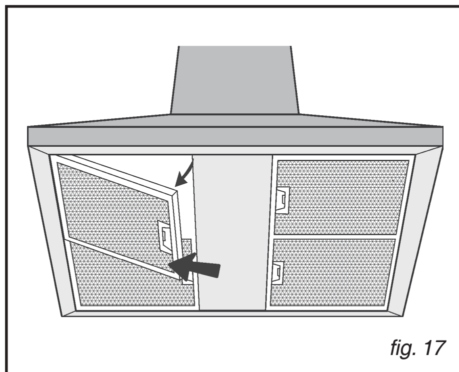

Achtung
Mangelnde Einhaltung der Anweisungen für die Reinigung von Gerät und Filtern kann Brände verursachen. Die sorgfältige Beachtung der Wartungsvorschriften ist daher von größter Bedeutung.

• *REINIGUNG DER FETTFILTER*

Die Fettfilter erfordern besondere Pflege und müssen regelmäßig gereinigt werden.
Häufigkeit der Filterreinigung:
Die Fettfilter müssen ca. alle 30 Betriebsstunden gereinigt werden (wenn bei ausgeschaltetem Motor die rechte LED L2 konstant rot leuchtet oder rot blinkt). Nachdem die gereinigten Filter wieder eingesetzt worden sind, die Taste E drücken (bei leuchtender LED), um den Stundenzähler zurückzusetzen.

Die Filter mit normalem Haushaltsreiniger waschen, gründlich ausspülen und abtrocknen. Die Reinigung kann auch in der Spülmaschine erfolgen, dabei ist darauf zu achten, dass die Filter weder schmutzige Teller noch Silberbesteck berühren.

•Ausbau der Fettfilter (Abb. 17)
Den Halter am Griff nach innen drücken und dabei den Filter nach unten ziehen.


fig. 17

• *WECHSEL DER KOHLEFILTER*

Bei Verwendung des Geräts in Umluftversion müssen die Kohlefilter regelmäßig ausgetauscht werden.
Häufigkeit des Filterwechsels:
Die Kohlefilter müssen ca. alle 120 Betriebsstunden ausgetauscht werden (wenn bei abgeschaltetem Motor die rechte LED L2 rot blinkt). Nachdem die neuen Filter eingesetzt worden sind, die Taste E (bei blinkender LED) drücken, um den Stundenzähler zurückzusetzen.

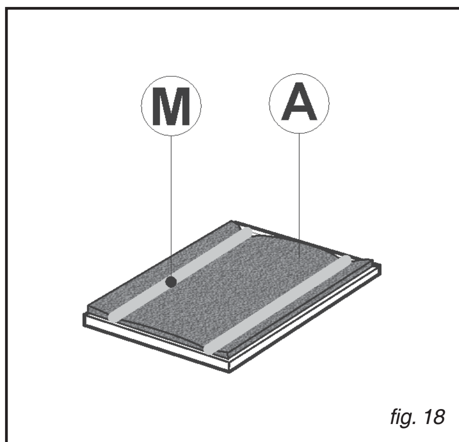
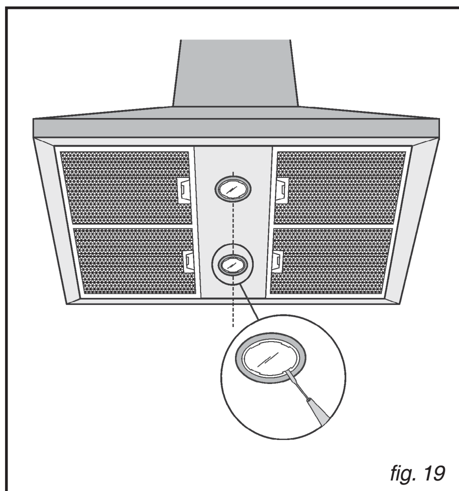


fig. 18

•Wechsel der Kohlefilter (Abb. 18)
- Fettfilter herausnehmen (Abb. 17): Den Halter am Griff nach innen drücken und dabei den Filter nach unten ziehen.
- Die beiden Filterhalter (M) abnehmen und die Kohlefilter (A) herausziehen.

Kohlefilter Kennz. Nr.
AK775AE1


fig. 19

• REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DER AUSSENFLÄCHE

Zum Reinigen der Außenfläche der Abzugshaube sind nur Wasser und Seife - keine Scheuermittel oder -schwämme - zu verwenden.

• WECHSEL DER LAMPE


Achtung
Vor Inangriffnahme die Abzugshaube ausschalten, indem der Stecker gezogen oder der Schalter betätigt wird.

Zum Ersetzen der Halogenlampen muss der Deckel geöffnet werden, indem an den hierfür vorgesehen Schlitzen gehebelt wird (Abb.19). Durch Lampen desselben Typs ersetzen.
ACHTUNG: Neue Lampe keinesfalls mit bloßen Händen anfassen.



Achtung
Vor jedem Eingriff muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden, entweder durch Ziehen des Netzsteckers oder durch Betätigen des Überlastschalters.

• PFLEGE DES GERÄTS

PFLEGE...	WIE VORGEHEN	ZU VERWENDENDE PRODUKTE/ZUBEHÖR
Gehäuse und Zubehör	**Niemals Metallkratzer, Scheuermittel oder zu harte Bürste benutzen.**	Für die Reinigung von Gehäuse und Leuchtblende ausschließlich handelsübliche in Wasser gelöste Reinigungsmittel, und dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Lappen trocknen.
Fettfilter	Dieses Filter bindet Fettdämpfe und Staubpartikel. Es ist ein wich tiges Element zur Sicher-stellung eines wichtigen Teils der Wirksamkeit der Dunstabzugs-haube. Bei hartnäckigen Flecken eine nicht scheuernde Creme an-wenden und dann mit klarem Wasser abspülen.	Mit einem handelsüblichen Haushaltsprodukt, dann reichlich abspülen und trocknen. Diese Reinigung kann im Geschirr-spüler in vertikaler Position erfolgen **(Nicht mit schmutzigem Geschirr oder mit Silberbesteck in Berührung bringen).**
Kohlefilter	Dieser Filter nimmt Gerüche auf und muss - je nach Gebrauch - mindestens jedoch alle sechs Monate ausgetauscht werden. Diese Filter im Fachgeschäft kaufen (dabei den Code angeben, der auf dem Schildchen im Innern der Haube steht) und das Datum des Austauschs notieren.	

Wir empfehlen Ihnen für die Erhaltung Ihres Gerätes die **Clearit** Pflegeprodukte.



Die Erfahrung der Profis
im Dienste der Privatpersonen

Clearit bietet Ihnen professionelle Produkte und geeignete Lösungen für die tägliche Pflege Ihrer Haushaltsgeräte und Küche an.
Sie finden sie bei Ihrem gewohnten Händler zusammen mit einem ganzen Produktfächer mit Zubehör und Verbrauchsstoffen.

DE 5 / BETRIEBSSTÖRUNGEN

ANZEICHEN	BEHEBUNG
Die Abzugshaube funktioniert nicht ...	Dabei überprüfen, dass: • Es liegt kein Stromausfall vor. • Es wurde eine Geschwindigkeit gewählt.
Die Leistung der Abzugshaube ist mangelhaft ...	Dabei überprüfen, dass: • Die gewählte Motorgeschwindigkeit reicht für die anfallende Menge an Rauch und Dämpfen aus. • Die Küche ist ausreichend belüftet, um eine Luftansaugöffnung zuzulassen. • Der Kohlefilter ist verbraucht (Haube in Umluftversion).
Die Haube ist im Laufe des normalen Betriebs von selbst ausgegangen.	Dabei überprüfen, dass: • Es liegt kein Stromausfall vor. • Der allpolige Schalter ist nicht gesprungen.

DE 6 /KUNDENDIENST

Eingriffe an Ihrem Gerät dürfen nur:
- von Ihrem Händler oder
- von einem sonstigen Fachmann und Vertragshändler der Marke durchgeführt werden.

Geben Sie bei der Meldung einer Störung die vollständige Typenbezeichnung Ihres Gerätes an (Modell, Typ, Seriennummer). Diese Angaben finden Sie auf einem an Ihrem Gerät angebrachten Schild.